

# INOGEN ONE® G5

## USER MANUAL



Live Life In Moments, Not Minutes®

**inogen**



# Table of Contents

## Chapter 1

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| <b>Glossary of Symbols</b> ..... | <b>1</b> |
|----------------------------------|----------|

## Chapter 2

|  |          |
|--|----------|
| <b>Introduction</b> .....                      | <b>2</b> |
| Intended Use.....                              | 2        |
| Contraindications and General Precautions..... | 2        |
| Cautions and Warnings.....                     | 2        |

## Chapter 3

|  |          |
|--|----------|
| <b>Description of the Inogen One® G5 Oxygen Concentrator</b> ..... | <b>5</b> |
| User Controls.....   | 5        |
| User Interfaces.....   | 5        |
| Input/Output Connection.....                                       | 6        |

## Chapter 4

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| <b>Operating Instructions</b> ..... | <b>6</b> |
| General Instructions.....           | 6        |
| Power Supply Options.....           | 8        |
| Inogen One® G5 Accessories.....     | 10       |
| Traveling with Inogen One® G5.....  | 12       |

## Chapter 5

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Audible and Visible Signals</b> ..... | <b>12</b> |
|--|-----------|

## Chapter 6

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| <b>Troubleshooting</b> ..... | <b>18</b> |
|------------------------------|-----------|

## Chapter 7

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Cleaning, Care and Maintenance</b> ..... | <b>19</b> |
| Cannula Replacement.....                    | 19        |
| Inogen One® G5 Column Change Procedure..... | 20        |

## Chapter 8

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Specifications</b> .....                | <b>23</b> |
| Disposal of Equipment and Accessories..... | 24        |

# 1. Glossary of Symbols

## Symbol Key



U.S. Federal Regulation Restricts this Device to Sale by order of Physician. May also be applicable in other Countries



Type BF Applied Part



Class II Device



No Open Flames (Concentrator); Do not incinerate (Battery).



No smoking



No oil or grease



Do Not Disassemble



Electrical Safety Agency Certificate



European Declaration of Conformity



The manufacturer of this POC has determined this device conforms to all applicable FAA requirements for POC carriage and use on board aircraft.



Compliant with the Waste Electrical and Electronic Equipment/Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (WEEE/RoHS) recycling directive



Keep Dry



Indoor or Dry Location Use Only, Do Not Get Wet



AC Power



DC Power



Refer to instruction manual/booklet.



Manufacturer



Authorized Representative in the European Community



This symbol indicates use of the automobile DC input power cable (BA-306)

## 2. Introduction

### Intended Use

The Inogen One® G5 Oxygen Concentrator is used on a prescriptive basis by patients requiring supplemental oxygen. It supplies a high concentration of oxygen and is used with a nasal cannula to channel oxygen from the concentrator to the patient. The Inogen One® G5 may be used in home, institution, vehicle and various mobile environments.

### Intended Life

The expected life for the Inogen One® G5 Oxygen System is 5 years, with the exception of the sieve beds (metal columns) which have an expected life of 1 year and the batteries, which have an expected life of 500 full charge/discharge cycles.

### Contraindications and Precautions

- This device is NOT INTENDED to be life sustaining or life supporting.
- Under certain circumstances, the use of non-prescribed oxygen therapy can be hazardous. This device should be used only when prescribed by a physician.
- USA Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician. May also be applicable in other countries.
- Nasal cannula should be rated for 6 liters per minute (e.g. Salter Labs 16SOFT) to ensure proper patient usage and oxygen delivery.
- Availability of an alternate source of oxygen is recommended in case of power outage or mechanical failure. Consult your equipment provider for type of back-up system recommended.
- It is the responsibility of the patient to make back-up arrangements for alternative oxygen supply when traveling; Inogen assumes no liability for persons choosing not to adhere to manufacturer recommendations.

## Cautions and Warnings

### Cautions

- A caution indicates that a precaution or service procedure must be followed. Disregarding a caution could lead to a minor injury or damage to equipment.
- Additional monitoring or attention may be required for patients using this device who are unable to hear or see alerts or communicate discomfort. If the patient shows any signs of discomfort, a physician should be consulted immediately.
- The Inogen One® G5 is not designed or specified to be used in conjunction with a humidifier, nebulizer or connected with any other equipment. Use of this device with a humidifier, nebulizer or connected with any other equipment may impair performance and/or damage the equipment. Do not modify the Inogen One® G5 Concentrator. Any modifications performed on the equipment may impair performance or damage equipment and will void your warranty.
- Do not use oil, grease, or petroleum-based products on or near the Inogen One® G5.
- Do not use lubricants on the Inogen One® G5 or its accessories.
- Never leave the Inogen One® G5 in an environment which can reach high temperatures, such as an unoccupied car in high temperature environments. This could damage the device.
- Avoid touching the recessed electrical contacts of the External Battery Charger; damage to contacts may affect charger operation.
- Do not obstruct air intake or exhaust when operating the device. Blockage of air circulation or proximity to a heat source may lead to internal heat buildup and shutdown or damage to the concentrator.

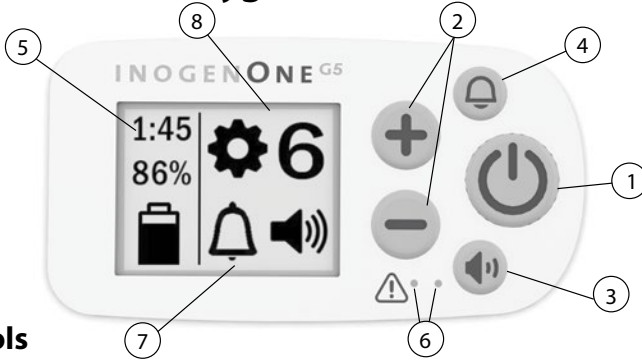
- The Inogen One® G5 Concentrator is designed for continuous use. For optimal sieve bed (columns) life, the product should be used frequently.
- Do not operate the Inogen One® G5 without the particle filter in place. Particles drawn into the system may damage the equipment.
- The Inogen One® G5 battery acts as a secondary power supply in the event of a planned or unexpected loss of the AC or DC external power supply. When operating the Inogen One® G5 from an AC or DC external power supply, a properly inserted Inogen One® G5 battery should be maintained in the unit. This procedure will ensure uninterrupted operation and will operate all alerts and alerts in the event of a loss of the external power supply.
- Ensure the power supply is in a well ventilated location as it relies on air circulation for heat dissipation. The power supply may become hot during operation. Make sure the power supply cools down before handling.
- Do not disassemble the power supply. This may lead to component failure and/or safety risk.
- Do not place anything in the power supply port other than the supplied wall cord. Avoid the use of electrical extension cords with the Inogen One® G5. If an extension cord must be used, use an extension cord that has an Underwriters Laboratory (UL) Mark and a minimum wire thickness of 18 gauge. Do not connect any other devices to the same extension cord.
- To ensure oxygen flow, ensure that the nasal cannula is properly connected to the nozzle fitting and that the tubing is not kinked or pinched in any way.
- Replace the nasal cannula on a regular basis. Check with your equipment provider or physician to determine how often the cannula should be replaced.
- The Inogen One® G5 is designed to provide a flow of high purity oxygen. An advisory alert, "Oxygen Low", will inform you if oxygen concentration drops. If alert persists, contact your equipment provider.
- Ensure the power supply is powered from only one power source (AC or DC) at any given time.
- Ensure the automobile power socket is clean of cigarette ash and the adapter plug fits properly, otherwise overheating may occur.
- Do not use the power supply with a cigarette plug splitter or with an extension cable. This may cause overheating of the DC power input cable.
- Do not jump start the automobile with the DC power cable connected. This may lead to voltage spikes which could shut down and/or damage the DC power input cable.
- When powering the Inogen One® G5 in an automobile ensure the vehicle's engine is running first before connecting DC cable into cigarette lighter adapter. Operating the device without the engine running may drain the vehicle's battery.
- A change in altitude (for example, from sea level to mountains) may affect total oxygen available to the patient. Consult your physician before traveling to higher or lower altitudes to determine if your flow settings should be changed.

## **Warnings**

- A warning indicates that the personal safety of the patient may be involved. Disregarding a warning could result in injury.
- The device produces enriched oxygen gas, which accelerates combustion.
- Do not allow smoking or open flames within 10 feet of this device while in use.

- Avoid use of the Inogen One® G5 in presence of pollutants, smoke or fumes. Do not use the Inogen One® G5 in presence of flammable anesthetics, cleaning agents or other chemical vapors.
- Do not submerge the Inogen One® G5 or any of the accessories in liquid.
- Do not expose to water or precipitation. Do not operate in exposed rain. This could lead to electrical shock and/or damage.
- Do not use cleaning agents other than those specified in this User Manual. Do not use alcohol, isopropyl alcohol, ethylene chloride or petroleum based cleaners on the cases or on the particle filter.
- Never leave the Inogen One® G5 in an environment which can reach high temperatures, such as an unoccupied car in high temperature environments. This could damage the device.
- Do not use power supplies, power cables or accessories other than those specified in this user manual. The use of non-specified power supplies, power cables or accessories may create a safety hazard and/or impair equipment performance.
- Do not wrap cords around power supply for storage. Do not drive, drag or place objects over cord. Doing so may lead to damaged cords and a failure to provide power to the concentrator.
- To avoid danger of choking or strangulation hazard, keep cords away from children and pets.
- If you begin to feel ill or are experiencing discomfort while using this device, consult your physician immediately.
- Ensure that the automobile power socket is adequately fused for the Inogen One® G5 power requirements (minimum 10Amp, preferred 15Amp). If the power socket cannot support a 10Amp load, the fuse may blow or the socket may be damaged.
- The tip of the Cigarette Adapter Plug becomes HOT when in use. Do not touch the tip immediately after removal from an auto cigarette lighter socket.
- It is the responsibility of the patient to periodically check the battery and replace as necessary. Inogen assumes no liability for persons choosing not to adhere to manufacturer recommendations.
- Audible notifications, ranging from 68dBA to 78dBA depending on the users position, are to warn the user of problems. To insure that audible notifications may be heard, the maximum distance that the user can move away from it must be determined to suit the surrounding noise level. Make sure the Inogen One® G5 is in a location where the alerts can be heard or will be recognized if they occur.
- Do not use any columns other than those specified in this user manual. The use of non-specified columns may create a safety hazard and/or impair equipment performance and will void your warranty.
- Do not disassemble the Inogen One® G5 or any of the accessories or attempt any maintenance other than tasks described in this user manual; disassembly creates a hazard of electrical shock and will void your warranty. Do not remove the tamper evident label. For events other than those described in this manual, contact your equipment provider for servicing by authorized personnel.

### 3. Inogen One® G5 Oxygen Concentrator Description



#### User Controls

| Item | Description                  | Function   |
|------|------------------------------|--|
| 1    | ON / OFF Button              | Press once to turn "ON"; Press and hold for one second to turn "OFF".  |
| 2    | Flow Setting Control Buttons | Use the - or + flow setting control buttons to select the setting as shown on the display. There are six settings, from 1 to 6.  |
| 3    | Volume Control Button        | Pressing this button will change the volume level, from 1 to 4.  |
| 4    | Audible Alert Button         | Pressing this button will toggle the Inogen One® G5's breath detection audible alert on and off.<br><br>Breath Detection Alert Mode. The Inogen One® G5 will alert with audible and visual signals for "no breath detected" when this mode is enabled and no breath has been detected for 60 seconds.<br><br>At 60 seconds, the device will enter into auto pulse mode and once another breath is detected, the device will exit auto pulse mode and deliver normally on inspiration. The display's mode indication area will show a bell icon, flashing yellow light and display message when the alert is enabled.<br><br>If power is lost, the breath detection audible alert remains set in the user preferred mode. |

#### User Interfaces

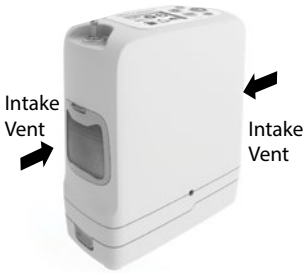
| Item | Description      | Function  |
|------|------------------|---|
| 5    | Display          | This screen displays information regarding flow setting, power status, battery life and errors. Display appearance will vary. Before use, remove the static cling FCC label from the screen.  |
| 6    | Indicator Lights | A green light indicates breath detection. A yellow light indicates either a change in operating status or a condition that may need response (alert). A flashing light is higher priority than non-flashing.  |
| 7    | Audible Signals  | An audible signal (beep) indicates either a change in operating status or a condition that may need response (alert). More frequent beeps indicate higher priority conditions. The default volume is set at level 1 and can be adjusted to higher settings but it can not be silenced. If power is lost, the audible signal remains set in the user preferred adjusted setting. |
| 8    | Backlight        | A backlight will illuminate the screen for 15 seconds when the on/off button is briefly pressed.  |



# Input / Output Connections

## Particle Filter

The filters must be in place at the intake ends of the concentrator during operation to keep input air clean.



## Cannula Nozzle Fitting

The nasal cannula connects to this nozzle for Inogen One® G5 output of oxygenated air.



## DC Power In

Connection for external power from the AC power supply or DC power cable.



## USB Port

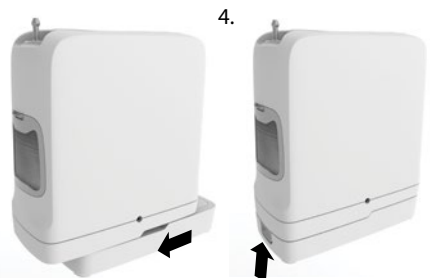
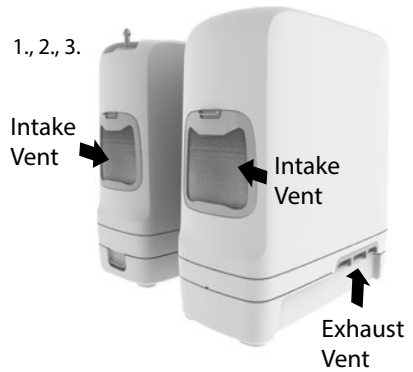
For service use only.



# 4. Operating Instructions

## General Instructions

1. Place the Inogen One® G5 in a well ventilated location.
2. Air intake and exhaust must have clear access. Locate the Inogen One® G5 in such a way that any auditory alerts may be heard. Always operate the Inogen One® G5 in an upright position (see image for proper orientation).
3. Ensure particle filters are in place at both ends of device.
4. Insert the Inogen One® G5 battery by sliding battery into place until the latch returns to the upper position.
5. Connect the AC input plug to the power supply. Connect the AC power plug to the power source and connect the power output plug to the Inogen One® G5. The green LED on the power supply will be illuminated and a beep will sound from the concentrator.



6. Connect the nasal cannula tubing to the nozzle fitting. Nozzle fitting is located on the top of the Inogen One® G5. Use of a single lumen cannula up to 25 feet in length is recommended to ensure proper breath detection and oxygen delivery. Additional titration may be needed to ensure proper oxygen delivery when using a particular cannula, consult your physician.

7. Turn on your Inogen One® G5 by pressing the ON/OFF Button. A single short beep will sound after the Inogen logo is displayed. Please wait icon (⌂) will appear while the concentrator starts up. The display will indicate the selected flow setting and power condition. Following a brief start-up sequence, a warm up period up to 2 minutes will initiate. During this time period the oxygen concentration is building to but may not have reached specification. Additional warm up time may be needed if your Inogen One® G5 has been stored in extremely cold temperatures.

8. Set the Inogen One® G5 Concentrator to the flow rate prescribed by your physician or clinician. Use the + or – setting buttons to adjust the Inogen One® G5 to the desired setting. The current setting can be viewed on the display.

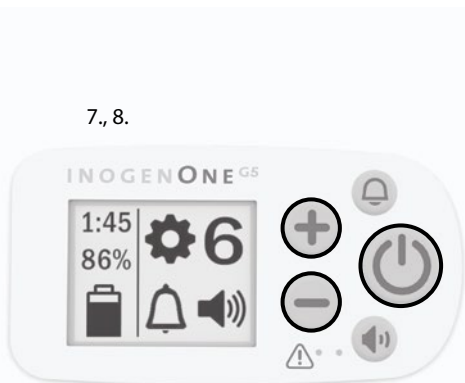
9. Position the nasal cannula on your face and breathe through your nose. The Inogen One® G5 will sense the onset of inhalation and deliver a burst of oxygen at a precise time when you inhale. The Inogen One® G5 will sense each breath and continue to deliver oxygen in this manner. As your breathing rate changes, the Inogen One® G5 will sense these changes and deliver oxygen only as you need it. At times, if you inhale very quickly between breaths the Inogen One® G5 may ignore one of the breaths, giving the appearance of a missed breath. This may be normal as the Inogen One® G5 senses and monitors the changes in your breathing pattern. The Inogen One® G5 will normally sense the next breath and deliver oxygen accordingly.



5., 6.



7., 8.



10. A green light will flash each time a breath is detected. Make certain that the nasal cannula is properly aligned on your face and you are breathing through your nose.

## Power Supply Options

### Single and Double Rechargeable Lithium Ion Batteries

The battery will power the Inogen One® G5 without connection to an external power source. When fully charged, a single battery will provide up to 6.5 hours of operation; a double battery will provide up to 13 hours of operation. The battery recharges when properly installed in the Inogen One® G5 and the concentrator is connected to AC or DC power. Recharging time is up to 3 hours for a single battery and 6 hours for a double battery. While the Inogen One® G5 is operating on battery power, the battery will discharge. The display will indicate the estimated remaining percentage (%) or minutes of use.

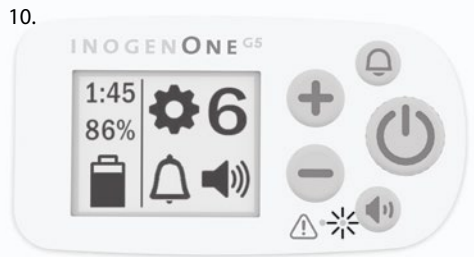
When the concentrator detects that the battery life is low, with less than 10 minutes remaining, a low priority alert will sound. When the battery is empty, the alert will change to a high priority.

When battery life is low, do one of the following:

- Plug the Inogen One® G5 into an AC or DC power source using the AC power supply or DC cable.
- Replace the battery with a charged battery after turning off the Inogen One® G5 (by pressing the ON/OFF button). To remove battery press and hold the battery latch button and slide battery off the concentrator.
- If the battery is drained, charge the battery or remove it from the concentrator.

If the Inogen One® G5 is being powered by the AC power supply or DC power, batteries will charge during operation. Leaving your Inogen One® G5 plugged in past the full charge time will not harm the concentrator or the battery.

To ensure that your battery is properly charging, inspect that the correct AC and



**Single battery (BA-500)  
and double battery (BA-516)**



**AC power supply  
(BA-501)**



**DC power cable  
(BA-306)**

DC power output plug adapter is being used and that the adapter is properly inserted into the power outlet. Observe the display or lights that indicate charging status.

**NOTE:** When starting to charge a fully discharged battery, the charging process may start and stop during the first few minutes.

Always keep liquids away from batteries. If batteries become wet, discontinue use immediately and dispose of battery properly.

To extend the run-time of your battery, avoid running in temperatures less than 41°F (5°C) or higher than 95°F (35°C) for extended periods of time.

- Store battery in a cool, dry place. Store with a charge of 40-50%.
- If using multiple batteries, make sure that each battery is labeled (1, 2, 3 or A, B, C, etc.) and rotate on a regular basis. Batteries should not be left dormant for more than 90 days at a time.

## Battery Charge Indicator Gauge

When the single or double battery is not attached to the Inogen® One G5 Concentrator, you can check the battery gauge on the battery to determine the amount of charge available. Determine the amount of battery charge available by pressing the green battery icon button and observing how many LEDs illuminate.

4 LEDs Light: 75% to 100% full

3 LEDs Light: 50% to 75% full

2 LEDs Light: 25% to 50% full

1 LED Lights: 10% to 25% full

1 LED Blinks: Battery is less than 10% full and needs to be recharged



## Power Supply Overview

The Inogen One® G5 AC power supply (BA-501) is used to power the Inogen One® G5 concentrator from an AC power source.

The Inogen One® G5 AC power supply is specifically designed for use with the Inogen One® G5 Oxygen Concentrator (IO-500). The AC power supply provides the precise current and voltage required to safely power the Inogen One® G5 and is designed to operate from specified AC power sources. When used with AC power sources, the power supply automatically adapts to input voltages from 100V to 240V (50-60HZ) permitting use with most power sources throughout the world.

The AC power supply will charge the Inogen One® G5 Batteries when used with AC input power. Due to aircraft power limitations, the AC Power Supply cannot be used to charge the Inogen One® G5 Battery when used on an aircraft.

The AC power supply is used with the following components:

1. Power supply with attached power output cable to connect to the Inogen One® G5.
2. AC power input cable to the power source.

The DC power cable (BA-306) is designed for use with the Inogen One® G5 Oxygen Concentrator (IO-500). The DC power input cable connects directly to the automobile cigarette lighter or auxiliary DC power supply.

# Inogen One® G5 Accessories

## Nasal Cannula

A nasal cannula must be used with the Inogen One® G5 to provide oxygen from the concentrator. A single lumen cannula up to 25 feet in length is recommended to ensure proper breath detection and oxygen delivery.



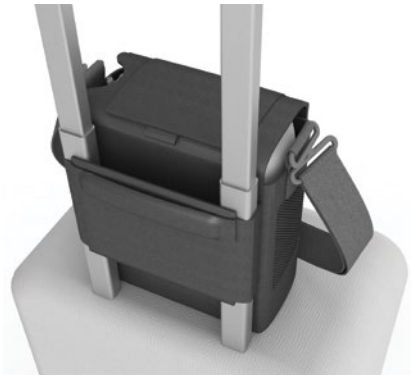
## Carry Bag (CA-500)

The Carry Bag provides a protective cover with a handle and shoulder strap to enable you to carry the Inogen One® G5. The Inogen One® G5 can be operated using battery power during transport with the Carry Bag.

1. Insert the Inogen One G5 into the carry bag through the bottom zippered opening with the cannula barb facing up on the right front side. Attach the desired sized single or double battery and zip up the bottom flap.
2. The cannula barb will be exposed at the top of the bag for proper attachment. The display screen can be accessed by grabbing the short material pull tab at the top flap, just above the grab handle on the back top section of the bag.
3. Both intake vents should be visible through the open mesh panels on both sides of the bag. The exhaust vent should be visible from the open mesh panel on the front bottom panel of the bag just above the zippered seam.
4. There is a small cut-out on the back bottom section of the bag to plug into AC or DC outlet for charging accessibility.
5. There is a slim pocket under the front flap of the bag with a zipper closure for storage of small items such as ID cards and currency. The extra cannula tubing can be tucked into the open pocket on the front flap of the bag.



- There is one additional feature for attaching the bag to a luggage or cart handle for ease of not having to carry the bag while also pulling luggage or a cart.
- The carry strap has a removable shoulder pad and has an adjustable strap from 24" to 48" in length.
- For washing instructions, clean with a damp cloth and mild detergent and wipe dry.



## Optional Accessories

### Backpack (CA-550)

Alternative/optional way of carrying your Inogen One® G5, hands free, more comfort, out of your way with extra pockets for additional accessories. To order please call Inogen Client Services.



### External Battery Charger (BA-503)

The Inogen One® G5 external battery charger will charge the Inogen One® G5 single and double batteries.

- Plug the External Battery Charger AC power supply cord into an electrical outlet.
- Plug the External Battery Charger AC power supply into the battery charger.
- Slide your charger onto the Inogen One G5 Battery by clicking and locking into the charger.
- When the battery is in the correct position, a solid red light will indicate that the battery is charging.
- When the green light illuminates, the battery is fully charged.



**NOTE:** These contacts are not powered unless a battery is in place and charging. To completely remove power from the external battery charger, remove the plug.

## Traveling with your Inogen One G5 System

The FAA allows the Inogen One G5 onboard all U.S. aircraft, here are a few points to make air travel easy.

- Ensure your Inogen One G5 is clean, in good condition and free from damage or other signs of excessive wear or abuse.
- Bring enough charged batteries with you to power your Inogen One G5 for no less than 150% of the expected duration of your flight, ground time before and after the flight, security screenings, connections and a conservative estimate for unanticipated delays.
- FAA regulations require that all extra batteries to be individually wrapped and protected to prevent short circuits and carried in carry-on baggage onboard aircraft only.
- Some airlines may equip their aircraft with onboard electrical power. However, availability varies by airline, type of aircraft and class of service. You must check with your airlines for availability and any specific requirements for battery life duration 48 hours before traveling. In this case, the following procedure regarding transition from battery power to aircraft electrical power must be followed:
  - Remove the battery from the Inogen One G5.
  - Connect the DC power plug to the Inogen One G5 and plug into available airline power.

**NOTE:** The AC Power Supply cannot be used to charge the Inogen One G5 battery when onboard aircraft. Traveling by bus, train or boat, contact your carrier to find out about power port ability.





## 5. Audible and Visible Signals

### Display





The Inogen One® G5 display contains power status icons, mode icons, informational icons and notification icons.

### Power Status Icons

These icons are examples of those shown in the display's window when the Inogen One® G5 is operating on battery power.







|   |   |
|---|---|
|  | Battery is Empty  |
|  | Battery has less than 10% charge remaining. The icon flashes. |
|  | Battery has approximately 40% to 50% charge remaining.        |
|  | Battery is full.  |

The mode icons below are examples of those shown when the Inogen One® G5 is operating from an external power supply and charging the battery. The lightning bolt indicates that an external power supply is connected.

|   |  |
|---|--|
|  | The battery is fully charged and is charging as necessary to maintain its charge.      |
|  | Battery is charging with charge level between 60% and 70%.                             |
|  | Battery is charging with charge level less than 10%.                                   |
|  | The Inogen One® G5 is operating from an external power source with no battery present. |





## Mode Icons

These are the mode icons shown in the display's window.

|   |  |
|---|--|
|    | The breath detection audible alert has been enabled.                           |
|    | The breath detection audible alert is disabled. This is the default condition. |
|    | Sound Level 1  |
|    | Sound Level 2  |
|   | Sound Level 3  |
|  | Sound Level 4  |

## Display Icons





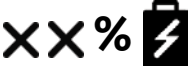




The icons below are examples of those shown when pertaining to Bluetooth functionality.

|   |   |
|---|---|
|  | Bluetooth turned off.                     |
|  | Bluetooth turned on.                      |
|  | Pairing with Inogen Connect application.  |
|  | Concentrator unpaired from mobile device. |



## Informational Icons

The following displayed icons are not accompanied by any audible feedback or any visual change in the indicator lights.

| Description   | Display Icons   | Condition/Action/Explanation  |
|---|---|---|
| Setting X<br>Please Wait  |    | Displayed during warm up. "X" represents the selected flow setting (eg., Setting 2).  |
| Setting X<br>Battery<br>Hours:Minutes   |    | Default display when operating on battery power. "X" represents the selected flow setting (e.g., Setting 2). "HH:MM" represents the approximate time remaining on the battery charge (e.g., 1:45).  |
| Setting X<br>Battery<br>Charging XX%  |    | Default display when operating on an external power supply and the battery is charging. "xx%" represents the percent battery charge (e.g., 86%).  |
| Setting X<br>Battery XX%  |    | Default display when the battery is not charging or when the time remaining is not available from the battery.  |
| Battery<br>Charging XX%   |    | Displayed when the concentrator is plugged in and being used to charge a battery (not being used for oxygen production). It is normal to see a fully charged battery read between 95% and 100% when external power is removed. This feature maximizes the useful life of the battery. |
| Sieve Reset   |   | Displayed when column maintenance is required and once the replacement columns have been installed.   |
| Sieve Reset<br>Success  |  | Displayed once the columns have been successfully reset.  |
| Data log transfer in<br>progress<br>OR<br>SW Update in<br>progress (app only) |  | This icon is displayed during all data log transfers and software updates initiated through the Inogen Connect app.   |
| Data Log transfer<br>success (app only)                                       |  | This icon is displayed after data log transfers have been successfully completed through the Inogen Connect app.  |

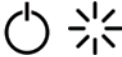
## Notification Icons

The Inogen One® G5 monitors various parameters during operation and utilizes an intelligent alert system to indicate a malfunction of the concentrator. Mathematical algorithms and time delays are used to reduce the probability of false alerts while still ensuring proper notification of an alert condition.

If multiple alert conditions are detected, the highest priority alert will be displayed.





Note that failure to respond to the cause of an alert condition for low, medium and high priority alerts potentially will result in discomfort or reversible minor injury only and develop within a period of time sufficient to switch to a backup source of oxygen.

The following notification icons are accompanied by a single, short beep.

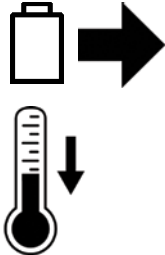


| Description   | Display Icons   | Condition/Action/Explanation   |
|---|---|--|
| Please Wait<br>Shutting Down                        |  | On/Off button has been pressed for two seconds. Concentrator is performing system shut down. |
| Hours:Minutes<br>Software Version:<br>Serial Number | HH:MM<br>Vx.x:SN  | Audible Alert button has been pressed for five seconds.                                      |

## Low Priority Alerts

The following low priority alerts are accompanied by a **double beep** and a **solid yellow light**.


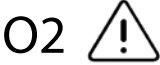

| Description                | Display Icons  | Condition/Action/Explanation  |
|----------------------------|--|---|
| Battery Low<br>Attach Plug |       | Battery power is low, with less than 10 minutes remaining. Attach external power supply or power down and insert a fully charged battery.   |
| Replace Columns            |     | Column maintenance is required within 30 days. Contact your equipment provider to arrange for service.  |
| Check Battery              |     | Battery error has occurred. Check the connection of your battery and ensure that it is properly attached and latched on concentrator. If battery error recurs with same battery, stop using the battery and switch to a new battery or remove battery and operate concentrator using external power supply. |
| Oxygen Low                 | O2  | Concentrator is producing oxygen at a slightly low level (<82%) for a period of 10 minutes. If condition persists, contact your equipment provider.   |

## Low Priority Alerts (Continued)


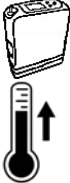
| Description            | Display Icons   | Condition/Action/Explanation   |
|------------------------|---|--|
| Remove Battery to Cool |  | <p>Battery has exceeded its charging temperature and charging has stopped. The battery will not charge while this alert is present but will begin to charge when the battery temperature returns to the normal operating range. If battery charging is desired sooner, remove the battery from the concentrator and allow it to cool in an open area for approximately 10-15 minutes. Then, re-insert the battery into the Inogen One® G5. If the problem still persists, contact your equipment provider.</p> |
| Service Soon           |  | <p>The concentrator requires servicing at the earliest convenience. The concentrator is operating to specification and may continue to be used. Contact your equipment provider to arrange for service.</p>  |
| Sensor Fail            |  | <p>The concentrator's oxygen sensor has malfunctioned. You may continue to use the concentrator. If the condition persists, contact your equipment provider.</p>   |

## Medium Priority Alerts

The following medium priority alerts are accompanied by a **triple beep**, repeated every 25 seconds, and a **flashing yellow light**.



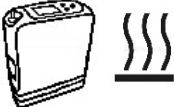
| Description                       | Display Icons   | Condition/Action/Explanation   |
|-----------------------------------|---|--|
| No Breath Detect<br>Check Cannula |  | <p>Concentrator has not detected a breath for 60 seconds. Check that cannula is connected to concentrator, there are no kinks in tubing and cannula is positioned properly in your nose.</p> |
| Oxygen Error                      |  | <p>Oxygen output concentration has been below 50% for 10 minutes. If condition persists, switch to your backup oxygen source and contact your equipment provider to arrange for service.</p> |
| O2 Delivery Error                 |  | <p>A breath has been recognized, but proper oxygen delivery has not been detected.</p>   |

## Medium Priority Alerts (Continued)



| Description         | Display Icons   | Condition/Action/Explanation  |
|---------------------|---|---|
| Battery HOT Warning |  | <p>Battery has exceeded temperature limit while concentrator is running on battery power. If possible, move concentrator to a cooler location or power unit with an external power supply and remove battery. If condition persists, contact your equipment provider.</p> |
| System Hot Warning  |  | <p>Concentrator temperature has exceeded temperature limit. If possible move concentrator to a cooler location. Ensure air intake and outlet vents have clear access and particle filters are clean. If condition persists, contact your equipment provider.</p>          |

## High Priority Alerts

The following high priority alerts are accompanied by a **five beep pattern**, repeated every 10 seconds and a **flashing yellow light**.

| Description               | Display Icons   | Condition/Action/Explanation  |
|---------------------------|---|---|
| Battery Empty Attach Plug |    | <p>Concentrator has insufficient battery power to produce oxygen. Attach external power supply or exchange battery, then restart unit if necessary by pressing On/Off button.</p>   |
| Battery HOT               |   | <p>Battery has exceeded temperature limit while concentrator is running on battery power. Concentrator has stopped producing oxygen. If possible, move concentrator to a cooler location, then turn power off and back on. Ensure air intake and outlet vents have clear access and particle filters are clean. If condition persists, switch to a backup source of oxygen and contact your equipment provider.</p> |
| System HOT                |  | <p>Concentrator temperature is too high and oxygen production is shutting down. Ensure air intake and outlet vents have clear access and particle filters are clean. If condition persists, switch to a backup source of oxygen and contact your equipment provider.</p>  |

## High Priority Alerts (Continued)

| Description  | Display Icons   | Condition/Action/Explanation   |
|--------------|---|--|
| System COLD  |  | This may result from the concentrator being stored in a cold environment (below 0°C (32°F)). Move to a warmer environment to allow the unit to warm up before starting it. If condition persists, switch to a backup source of oxygen and contact your equipment provider. |
| System Error |  | Concentrator has stopped producing oxygen and is shutting down. You should:<br>1. Switch to backup oxygen source<br>2. Contact your equipment provider   |

## 6. Troubleshooting

| Problem   | Possible Cause   | Recommended Solution  |
|---|--|---|
| Any problem accompanied by information on concentrator display, indicator lights and/or audible signals | Refer to Chapter 5   | Refer to Chapter 5  |
| Concentrator does not power on when On/Off button is pressed  | Battery is discharged or no battery is present               | Use external power supply or replace battery with one that is fully charged                         |
|   | AC Power supply is not connected properly                    | Check power supply connection and verify green light is solid                                       |
|   | DC Cable is not connected properly                           | Check DC Cable connection at the Concentrator and at cigarette lighter or auxiliary DC power source |
|   | Malfunction  | Contact your equipment provider   |
| No oxygen   | Concentrator is not powered on                               | Press On/Off button to power concentrator   |
|   | Cannula is not connected properly or is kinked or obstructed | Check cannula and its connection to concentrator nozzle   |

# 7. Cleaning, Care and Maintenance

## Cannula Replacement

Your nasal cannula should be replaced on a regular basis. Consult with your physician and/or equipment provider and/or cannula manufacturer's instructions for replacement information. A single lumen cannula up to 25 feet in length is recommended to ensure proper breath detection and oxygen delivery.

## Case Cleaning

You may clean the outside case using a cloth dampened with a mild liquid detergent (such as Dawn™) and water.

## Filter Cleaning and Replacement

The particle filters must be cleaned weekly to ensure the ease of air flow. Remove filters from the front and back of the device. Clean the particle filters with a mild liquid detergent (such as Dawn™) and water; rinse in water and dry before reuse.

To purchase additional particle filters contact your equipment provider or Inogen.

## Output Filter

The output filter is intended to protect the user from inhalation of small particles in the product gas flow. The Inogen One® G5 includes an output filter conveniently located behind the removable cannula nozzle fitting.

Under normal conditions the output filter could last the life of the product.

## DC Input Cable Fuse Replacement

The Cigarette Lighter DC power plug contains a fuse. If the DC input cable is being used with a known good power source and the unit is not receiving power, the fuse may need to be replaced.

To replace the fuse, follow these instructions and refer to the photograph below.

- Remove the tip by unscrewing the retainer. Use a tool if necessary.
- Remove the retainer, tip and fuse.
- The spring should remain inside the Cigarette Lighter Adapter housing. If the spring is removed, make sure to replace the spring first before inserting the replacement fuse.
- Install a replacement fuse, Inogen RP#125 (BUSS MDA -12) and reassemble the tip. Ensure the retainer ring is properly seated and tightened.

| <b>Standard and Optional Accessories</b> |        |
|--|--------|
| Inogen One® G5 single battery            | BA-500 |
| Inogen One® G5 double battery            | BA-516 |
| Carry Bag                                | CA-500 |
| Backpack                                 | CA-550 |
| External Battery Charger                 | BA-503 |
| AC Power Supply                          | BA-501 |
| DC Power Cable                           | BA-306 |

| <b>Maintenance Items</b>            |        |
|-------------------------------------|--------|
| Replacement intake particle filters | RP-500 |
| Output Filter Replacement Kit       | RP-404 |
| Inogen One® G5 columns              | RP-502 |

**Note:** Additional options may be available for country-specific power cords. To order contact Inogen or your equipment provider.

For assistance, if needed, in setting up, using, maintaining, or to report unexpected operation or events, contact your equipment provider or manufacturer.

## **Inogen One® G5 Column Change Procedure**

1. Turn off the Inogen One® G5 concentrator by pressing the power button to shut down the device.
2. Remove the Inogen One® G5 concentrator from the carry case.
3. Remove the battery from the Inogen One® G5 concentrator.
4. Place the Inogen One® G5 concentrator on its side so that the underside is visible. The metal column assembly can be seen on one side of the device.



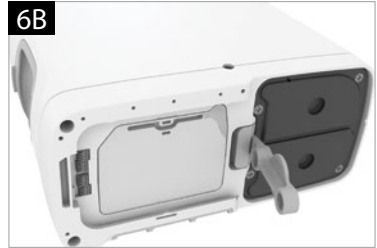
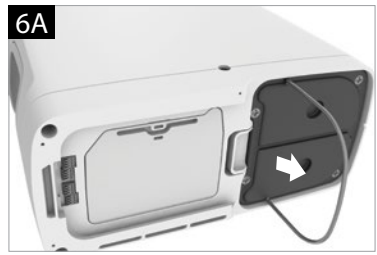
(Actual appearance may vary, depending on model with or without pull handle.)

5. A. Unlock the column assembly by pushing the latch button away from the columns, or  
  
B. By inserting the column tool (as shown). See step 8 and remove top dust cap to obtain tool.



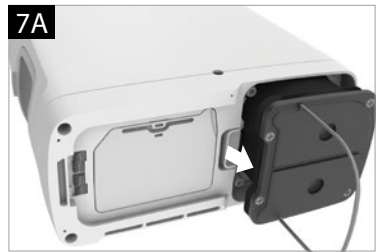
6. A. While holding the button open, slide the column assembly out of the device by pulling on the column pull handle or

B. Insert tool and press down between latch and columns.



7. A. Remove the columns completely from the Inogen One® G5. Both columns are removed as one piece or

B. Rotate tool up to push columns out.



8. A. Column (metal tube) Installation: Remove dust caps of new column assembly. Make sure there is no dust or debris where the dust caps were located or

B. Remove dust caps of new column assembly. Make sure to keep the top cap as it is also a tool for column removal.







9. A/B. Insert column assembly into the Inogen One® G5 concentrator. Do not leave the column ends exposed; column assembly should be inserted into the Inogen One® G5 as soon as the dust caps have been removed.
10. Push the column assembly into the device such that the columns are fully seated into the Inogen One® G5 concentrator. The spring loaded latch button should fully return to the closed position.
11. Connect the AC power supply cord to the Inogen One® G5 and plug the power supply AC cord into an electrical outlet. Do Not Power on the Inogen One® G5 concentrator.



Closed and locked

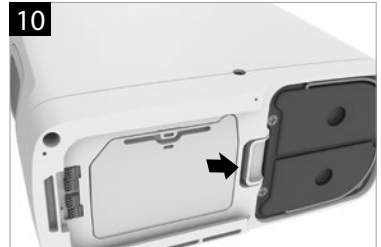
The following steps can be done by pressing specific buttons on the device's screen or within Inogen Connect App.

Steps from your device's display:

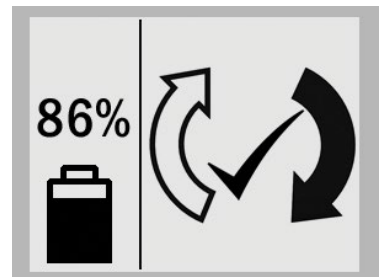
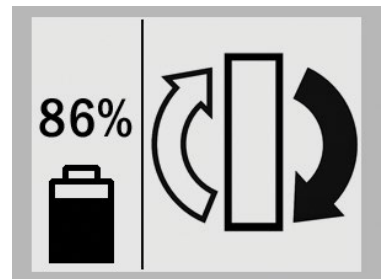
- Press and hold the plus (+) and (-) minus button for 5 seconds. The screen will display the following informational icon. Release button once icon is displayed on screen.
- Press the alert  button once and screen will display the following informational icons.
- Press the power  button to turn on the Inogen One® G5, and use normally.

Steps using Inogen Connect App.

- If you are using Inogen Connect App, navigate to the Advanced screen, then to Additional Information screen and click on the Column Reset button.



(Actual appearance may vary, depending on model with or without pull handle.)



## 8. Specifications

|   |   |
|---|---|
| Dimensions:<br>w/ 8-cell battery<br>w/ 16-cell battery                  | L / W / H: 7.19 in. / 3.26 in. / 7.11 in.<br>L / W / H: 7.19 in. / 3.26 in. / 8.15 in.<br>L / W / H: 7.19 in. / 3.26 in. / 9.03 in.                         |
| Weight:   | 4.77 pounds (includes single battery)   |
| Noise:  | 38 dBA at setting 2<br><br>Maximum Sound Power of 60 dBA and Maximum Sound Pressure level of 50 dBA per ISO 80601-2-69                                      |
| Warm up time:   | 2 minutes   |
| Oxygen Concentration**:   | 90% - 3% /+ 6% at all settings  |
| Flow Control Settings:  | 6 settings: 1 to 6  |
| Maximum Outlet Pressure   | < 28.9 PSI  |
| Power: AC Power Supply:<br><br>DC Power Cable:<br>Rechargeable Battery: | AC Input: 100 to 240 VAC<br>50 to 60 Hz<br>Auto-Sensing: 2.0-1.0A<br>DC Input: 13.5-15.0VDC, 10A Max.<br>Voltage: 12.0 to 16.8 VDC (±0.5V)                  |
| Battery Duration*:  | Up to 6.5 hours with single battery<br>Up to 13 hours with double battery   |
| Battery Charging Time:  | Up to 3 hours for a single battery<br>Up to 6 hours for a double battery  |
| Environmental Ranges Intended for Use:                                  | Temperature: 41 to 104°F (5 to 40°C)<br>Humidity: 0% to 95%, non-condensing<br>Altitude: 0 to 10,000 ft (0 to 3048 meters)                                  |
| Environmental Ranges Intended for Shipping and Storage:                 | Temperature: -13 to 158°F (-25 to 70°C)<br>Humidity: 0% to 95%, non-condensing<br>Store in a dry environment<br>Altitude: 0 to 10,000 ft (0 to 3048 meters) |
| Transportation:   | Keep Dry, Handle With Care  |

\*Battery time varies with flow setting and environmental conditions

\*\* Based on atmospheric pressure of 14.7 psi (101 kPa) at 70°F (21°C)

Contains Transmitter Module IC: 2417C-BX31A. Contains FCC ID: N7NBX31A

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Classification:

- IEC Class II Equipment
- Type BF Applied Part
- IP22 Drip Proof
- Not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.
- Continuous Operation

## Disposal of Equipment and Accessories

Follow your local governing ordinances for disposal and recycling of the Inogen One® G5 and accessories. If WEEE regulations apply, do not dispose of in unsorted municipal waste. Within Europe, contact the EU Authorized Representative for disposal instructions. The battery contains lithium ion cells and should be recycled. The battery must not be incinerated.

## Inogen One® G5 Pulse Volumes at Flow Settings

| Inogen One® G5 Flow Setting          |     |     |     |     |      |      |
|--------------------------------------|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Breaths per Minute                   | 1   | 2   | 3   | 4   | 5    | 6    |
| 15                                   | 14  | 28  | 42  | 56  | 70   | 84   |
| 20                                   | 11  | 21  | 32  | 42  | 53   | 63   |
| 25                                   | 8   | 17  | 25  | 34  | 42   | 50   |
| 30                                   | 7   | 14  | 21  | 28  | 35   | 42   |
| 35                                   | 6   | 12  | 18  | 24  | 30   | 36   |
| 40                                   | 5   | 11  | 16  | 21  | 26   | 32   |
| mL/breath +/- 15% per ISO 80601-2-67 |     |     |     |     |      |      |
| Total Volume per Minute (ml/min)     | 210 | 420 | 630 | 840 | 1050 | 1260 |

## Standards Compliance

This device is designed to conform to the following standards:


- IEC 60601-1 Medical Electrical Equipment, Part 1: General Safety Requirements
- IEC 60601-1-2 3.1 Edition, Medical Electrical Equipment, Part 1-2: General Safety Requirements – Collateral Standard: Electromagnetic Compatibility; Requirements and Tests
- ISO 8359 Oxygen Concentrators for Medical Use – Safety Requirements. RTCA DO 160

**Note:** IT-network is a system composed of wireless (Bluetooth) transmission between the Inogen One G5 and the Inogen Connect Application.

- Connection of the Inogen One G5 to an IT-Network could result in previously unidentified risks to patients, operators or third parties.
- Subsequent changes to the IT-network could introduce new risks and require additional analysis
- Changes to the IT-network include:
  - Changes in the IT-network configuration;
  - Connection of additional items to the IT-network
  - Disconnecting items from the IT-network
  - Updating equipment connected to the IT-network

## Guidance and Manufacturer's Declaration - Electromagnetic Immunity:

The Concentrator is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of the Concentrator should make sure it is used in such an environment.

| Immunity Test  | IEC 60601 Test Level   | Compliance Level   | Electromagnetic Environment - Guidance   |
|--|--|--|--|
| Conducted RF<br>IEC 61000-4-6  | 3 Vrms<br>150 kHz<br>to 80 MHz   | 3 Vrms   | <p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p>Recommended separation distance:<br/> <math>d=1.2\sqrt{P}</math> 150 kHz to 80 MHz<br/> <math>d=1.2\sqrt{P}</math> 80 MHz to 800 MHz<br/> <math>d=2.3\sqrt{P}</math> 800 MHz to 2.5 GHz</p> <p>Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m).</p> <p>Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey a, should be less than the compliance level in each frequency rangeb.</p> <p>As a condition observed to ensure compliance with current FCC RF exposure guidelines, maintain at least 6 cm separation distance between the antenna and the user's body at all times.</p> <p>Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: </p> |
| Radiated RF<br>IEC 61000-4-3   | 10V/m<br>80 MHz<br>to 6.0 GHz  | 10V/m  |  |
| Electrostatic discharge (ESD)<br>IEC 61000-4-2   | ± 8 kV contact<br><br>± 15 kV air  | ± 8 kV contact<br><br>± 15 kV air  | Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.   |
| Electrical fast transient/burst<br>EC 61000-4-4  | ± 2 kV for power supply lines<br><br>± 1 kV for input/output lines   | ± 2 kV for power supply lines<br><br>± 1 kV for input/output lines   | Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.  |
| Surge<br>IEC 61000-4-5   | ± 1 kV line(s) to line(s)<br><br>± 2 kV line(s) to earth   | ± 1 kV line(s) to line(s)<br><br>± 2 kV line(s) to earth   | Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. Inbed 6cm distance info somewhere  |
| Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines<br>IEC 61000-4-11 | 0% $U_T$ for 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, and 315°.<br><br>0% $U_T$ for 1 cycle<br><br>70% $U_T$ for 25/30 cycle<br><br>0% $U_T$ for 200/300 cycle | 0% $U_T$ for 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, and 315°.<br><br>0% $U_T$ for 1 cycle<br><br>70% $U_T$ for 25/30 cycle<br><br>0% $U_T$ for 200/300 cycle | Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the [ME EQUIPMENT or ME SYSTEM] requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the [ME EQUIPMENT or ME SYSTEM] be powered from an uninterrupted power supply or a battery.   |
| Power frequency (50/60 Hz) magnetic field<br>IEC 61000-4-8   | 30 A/m   | 30 A/m   | Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical hospital or home environment.  |

|             |  |
|-------------|--|
| <b>NOTE</b> | At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. |
|-------------|--|

|             |  |
|-------------|--|
| <b>NOTE</b> | These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people. |
|-------------|--|

|             |  |
|-------------|--|
| <b>NOTE</b> | $U_1$ is the a.c. main voltage prior to application of the test level. |
|-------------|--|

<sup>a</sup>: Field strength from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the concentrator is used exceeds the applicable RF compliance level above, the concentrator should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the device.

<sup>b</sup>: Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, the field strengths should be less than 3V/m.

## Recommended Separation Distances between Portable and Mobile RF Communications Equipment and This Device:

This concentrator is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The user of the concentrator can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and this concentrator as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

| Rated Maximum Power Output of Transmitter (W) | Separation Distance According to Frequency of Transmitter (M) |                                      |                                       |
|---|---|--------------------------------------|---------------------------------------|
|   | 150 kHz to 80 MHz<br>$d=1.2\sqrt{P}$                          | 80 MHz to 800 MHz<br>$d=1.2\sqrt{P}$ | 800 MHz to 2.5 GHz<br>$d=2.3\sqrt{P}$ |
| 0.01  | 0.12  | 0.12                                 | 0.23                                  |
| 0.1   | 0.38  | 0.38                                 | 0.73                                  |
| 1   | 1.2   | 1.2                                  | 2.3                                   |
| 10  | 3.8   | 3.8                                  | 7.3                                   |
| 100   | 12  | 12                                   | 23                                    |

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance  $d$  in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where  $P$  is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

|             |  |
|-------------|--|
| <b>NOTE</b> | At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies. |
|-------------|--|

|             |  |
|-------------|--|
| <b>NOTE</b> | The guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people. |
|-------------|--|

### Guidance and Manufacturer's Declaration – Electromagnetic Emissions

The concentrator is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of the concentrator should assure that it is used in such an environment.

| Emissions Test  | Compliance | Electromagnetic Environment - Guidance  |
|---|------------|---|
| RF emissions<br>CISPR 11                                  | Group 1    | The concentrator uses RF energy only for its internal function. Therefore its RF emissions are very low and not likely to cause any interference in nearby equipment.   |
| RF emissions<br>CISPR 11                                  | Class B    | The concentrator is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes. |
| Harmonic Emissions<br>IEC 61000-3-2                       | Class A    |   |
| Voltage fluctuations / flicker emissions<br>IEC 61000-3-3 | Complies   |   |



# Índice

## Capítulo 1

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <b>Glosario de símbolos</b> ..... | <b>29</b> |
|-----------------------------------|-----------|

## Capítulo 2

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Introducción</b> .....               | <b>30</b> |
| Aplicación .....                        | 30        |
| Contraindicaciones y precauciones ..... | 30        |
| Advertencias y precauciones .....       | 30        |

## Capítulo 3

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Descripción del concentrador de oxígeno Inogen One® G5</b> ..... | <b>33</b> |
| Controles del usuario .....   | 33        |
| Interfaces del usuario .....  | 33        |
| Conexiones de entrada y salida .....                                | 34        |

## Capítulo 4

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Instrucciones de funcionamiento</b> ..... | <b>34</b> |
| Instrucciones generales .....                | 34        |
| Opciones de fuentes de alimentación .....    | 36        |
| Accesorios del Inogen One® G5 .....          | 38        |
| Viajar con Inogen One® G5 .....              | 40        |

## Capítulo 5

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Señales sonoras y visibles</b> ..... | <b>40</b> |
|---|-----------|

## Capítulo 6

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Solución de problemas técnicos</b> ..... | <b>46</b> |
|---|-----------|

## Capítulo 7
















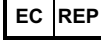



|  |           |
|--|-----------|
| <b>Limpieza, cuidado y mantenimiento</b> .....                   | <b>47</b> |
| Sustitución de la cánula .....                                   | 47        |
| Procedimiento para cambiar las columnas del Inogen One® G5 ..... | 48        |

## Capítulo 8

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Especificaciones</b> .....                 | <b>51</b> |
| Eliminación del equipo y los accesorios ..... | 52        |

# 1. Glosario de símbolos

## Referencia de los símbolos

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
|    | La ley federal de Estados Unidos restringe la venta de este dispositivo bajo orden médica. Esta disposición también puede regir en otros países.  |    | Cumple con las directivas de reciclado WEEE (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos) y RoHS sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. |
|    | Pieza tipo BF aplicada  |    | Conservar seco   |
|    | Dispositivo clase II  |    | Utilice el equipo exclusivamente en interiores o lugares secos. No humedecer.  |
|    | No encender fuego (concentrador);<br>No incinerar (batería).  |    | Corriente alterna  |
|    | No fumar  |    | Corriente continua   |
|    | No utilizar grasas ni aceites   |    | Consulte el manual/folleto de instrucciones.   |
|    | No desmontar el dispositivo   |   | Fabricante   |
|  | Certificado de la agencia de seguridad eléctrica  |  | Representante autorizado en la Comunidad Europea   |
|  | Declaración Europea de Conformidad  |  | Este símbolo indica el uso del cable de entrada de CC para automóviles (BA-306)  |
|  | El fabricante de este concentrador de oxígeno portátil ha determinado que este dispositivo cumple con todos los requisitos de la FAA en cuanto al transporte y utilización del dispositivo a bordo de una aeronave. |   |  |



## 2. Introducción

### Aplicación

Los pacientes que necesitan suplemento de oxígeno utilizan el concentrador de oxígeno Inogen One® G5 por orden médica. El equipo suministra una elevada concentración de oxígeno y se emplea con una cánula nasal que transfiere el oxígeno del concentrador al paciente. El Inogen One® G5 puede utilizarse en el hogar, instituciones, vehículos y diversos entornos móviles.

### Duración prevista

La duración prevista de los sistemas de oxígeno One® G5 es de 5 años, excepto las columnas de cama (las columnas de metal), cuya duración prevista es de 1 año, y las baterías, cuya duración prevista es de 500 ciclos completos de carga/descarga.

### Contraindicaciones y precauciones

- Este dispositivo NO ESTÁ DISEÑADO para ofrecer soporte vital.
- En ciertas circunstancias, aplicar terapia de oxígeno sin prescripción médica puede ser peligroso. Este dispositivo debe utilizarse únicamente cuando un médico lo haya prescrito.
- La ley federal de Estados Unidos restringe la venta de este dispositivo bajo orden médica. Esta disposición también puede regir en otros países.
- La cánula nasal debe graduarse a 6 litros por minuto (por ejemplo, Salter Labs 16SOFT) a fin de garantizar el suministro de oxígeno y el uso adecuados por parte del paciente.
- Se recomienda disponer de una fuente alternativa de oxígeno por si se corta el suministro eléctrico o se produce un fallo mecánico. Comuníquese con el proveedor del equipo para solicitar información sobre fuentes alternas o sistemas de soporte recomendados.
- Es responsabilidad del paciente efectuar las disposiciones para contar con un suministro alterno de oxígeno en caso de realizar un viaje. Inogen no asume responsabilidad alguna en caso de que la persona decida no seguir las recomendaciones del fabricante.

## Advertencias y precauciones

### Precauciones

- Las precauciones indican que es preciso tener cuidado o practicar tareas de mantenimiento. Desatender una precaución podría dar lugar a una lesión menor o a daños en el equipo.
- Los pacientes que utilicen este dispositivo y no puedan oír o ver las alertas ni comunicar su molestia podrían necesitar supervisión o asistencia adicional. Si el paciente siente alguna molestia, debe consultar al médico de inmediato.
- El Inogen One® G5 no está diseñado ni indicado para utilizarse junto con un humidificador o un nebulizador ni para conectarse con cualquier otro equipo. La utilización de este dispositivo con un humidificador o nebulizador, o conectado con cualquier otro equipo, puede deteriorar el equipo y/o comprometer su rendimiento. No modifique el concentrador Inogen One® G5. Cualquier modificación practicada en el equipo puede deteriorarlo o comprometer su rendimiento y anulará su garantía.
- No aplique aceite, grasa ni productos a base de petróleo en el equipo Inogen One® G5 ni cerca de él.
- No aplique lubricantes al Inogen One® G5 ni a sus accesorios.
- Nunca deje el Inogen One® G5 en sitios donde puedan alcanzarse temperaturas elevadas como, por ejemplo, en un vehículo desocupado en lugares cálidos. Esto podría dañar el equipo.
- Evite tocar los contactos eléctricos clausurados del cargador de batería externo; el daño de los contactos podría afectar el funcionamiento del cargador.
- No obstruya la entrada ni la salida del aire mientras el equipo está en funcionamiento. El bloqueo de la circulación de aire o la proximidad de una fuente de calor podría originar un calentamiento interno y apagar o dañar el concentrador.

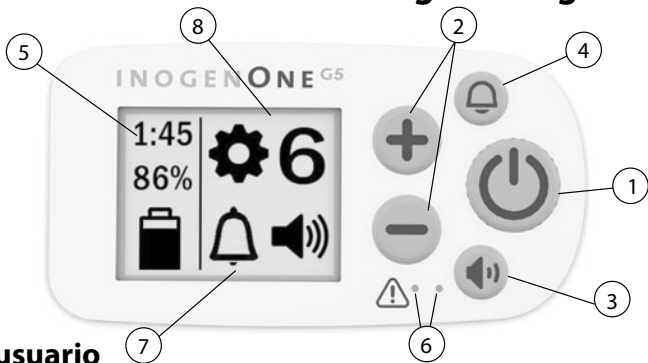
- El concentrador Inogen One® G5 está diseñado para uso continuo. Para la óptima duración de la cama de tamiz (columnas), el producto se debe utilizar con frecuencia.
- No utilice el Inogen One® G5 sin el filtro de partículas debidamente colocado. Las partículas que ingresan en el sistema podrían dañar el equipo.
- La batería del Inogen One® G5 actúa como una fuente de alimentación secundaria en caso de que se pierda, de forma programada o inesperada, el suministro de las fuentes de alimentación externas de corriente alterna o continua. Cuando utilice el Inogen One® G5 con una fuente de alimentación externa de CA o CC, es preciso conservar en la unidad una batería Inogen One® G5 debidamente insertada. Este procedimiento garantiza un funcionamiento ininterrumpido y permite que, en caso de fallar la fuente de alimentación externa, funcionen todas las alertas.
- Verifique que la fuente de alimentación se encuentre en un sitio adecuadamente ventilado, puesto que ésta depende de la circulación del aire para disipar el calor. La fuente de alimentación podría calentarse cuando esté funcionando. Asegúrese de que la fuente de alimentación se haya enfriado antes de manipularla.
- No desmonte la fuente de alimentación. Hacerlo podría originar fallas en los componentes, además de riesgos para la seguridad.
- No introduzca en la entrada de la fuente de alimentación objeto alguno que no sea el cable suministrado. Evite utilizar cables eléctricos alargadores con el Inogen One® G5. Si necesita un cable alargador, utilice uno con certificación de Underwriters Laboratory (UL) y que sea de calibre 18 como mínimo. No conecte otros dispositivos al mismo cable alargador.
- Con objeto de garantizar el flujo de oxígeno, verifique que la cánula nasal esté debidamente acoplada a la boquilla de ajuste y que no se encuentre doblada ni pinzada.
- Sustituya regularmente la cánula nasal. Consulte al proveedor de su equipo o al médico cómo determinar la frecuencia con que la cánula debe sustituirse.
- El Inogen One® G5 está diseñado para suministrar un flujo de oxígeno de alta pureza. Una alerta de advertencia con la leyenda "Oxígeno bajo" le informará en caso de que la concentración de oxígeno disminuya. Si el alerta persiste, comuníquese con el proveedor del equipo.
- Asegúrese de activar la fuente de alimentación desde un solo suministro eléctrico (ya sea de corriente alterna o continua) a la vez.
- Para evitar el sobrecalentamiento, asegúrese de que el receptáculo eléctrico del automóvil esté limpio de cenizas de cigarrillo y de que la clavija del adaptador encaje bien.
- No utilice la fuente de alimentación con un divisor del adaptador del encendedor de cigarrillos o con un cable alargador. El cable de entrada de corriente continua podría sobrecalentarse.
- No arranque el vehículo de forma auxiliar mientras el cable de corriente continua esté conectado. Hacerlo podría originar picos de voltaje que, a su vez, podrían apagar la unidad y/o dañar el cable de entrada de corriente continua.
- Al encender el Inogen One® G5 en un automóvil asegúrese primero de que el motor esté en marcha antes de conectar el cable de corriente continua en el adaptador del encendedor de cigarrillos. De lo contrario, la batería del vehículo podría agotarse.
- Los cambios de altitud (por ejemplo, desde el nivel del mar hasta una montaña) pueden afectar el oxígeno total disponible para el paciente. Antes de viajar a lugares de altitud superior o inferior a la habitual, consulte con su médico para determinar si es necesario modificar los ajustes de flujo.

## Advertencias

- Las advertencias indican que la seguridad personal del paciente podría estar comprometida. Desatender una advertencia podría dar lugar a una lesión.
- El equipo produce un gas rico en oxígeno que acelera la combustión.
- No permita que se realicen actividades como fumar o encender fuego a distancias menores de 10 pies (3 metros) de este equipo mientras se encuentre en uso.

- Evite utilizar el Inogen One® G5 en presencia de contaminantes, humo o gases. No utilice el Inogen One® G5 en presencia de anestésicos inflamables, agentes limpiadores u otros vapores químicos.
- No sumerja en líquido el Inogen One® G5 ni ninguno de sus accesorios.
- No lo exponga al agua o a precipitaciones. No utilice el equipo bajo la lluvia. Hacerlo podría originar una descarga o daños eléctricos.
- No utilice agentes limpiadores que no sean los indicados en este manual del usuario. No emplee alcohol, alcohol isopropílico, cloruro de etileno ni limpiadores a base de petróleo para la cubierta ni para el filtro de partículas.
- Nunca deje el Inogen One® G5 en sitios donde puedan alcanzarse temperaturas elevadas como, por ejemplo, en un vehículo desocupado en lugares cálidos. Esto podría dañar el equipo.
- No utilice fuentes de alimentación, cables o accesorios diferentes de los especificados en este manual del usuario. El uso de fuentes de alimentación, cables o accesorios no especificados puede implicar riesgos para la seguridad y/o comprometer el rendimiento del equipo.
- Cuando quiera almacenar la fuente de alimentación, no enrolle los cables alrededor de ella. No mueva, arrastre ni coloque objetos sobre el cable. De lo contrario, los cables podrían resultar dañados y podría originarse un fallo en el suministro eléctrico del concentrador.
- A fin de evitar los peligros de asfixia o estrangulamiento, mantenga los cables lejos del alcance de niños y mascotas.
- Si comienza a sentir molestias mientras utiliza este dispositivo, comuníquese inmediatamente con su médico.
- Asegúrese de que el receptáculo eléctrico del automóvil tenga el fusible adecuado para los requisitos eléctricos del Inogen One® G5 (como mínimo 10 amperios, preferentemente 15 amperios). Si el enchufe de alimentación no puede soportar una carga de 10 amperios, el fusible puede fundirse o el enchufe puede resultar dañado.
- La punta de la clavija del adaptador de mechero se CALIENTA al usarse. No toque la punta inmediatamente después de retirarla de un enchufe de mechero de automóvil.
- Es responsabilidad del paciente comprobar periódicamente el estado de la batería y sustituirla cuando sea necesario. Inogen no asume responsabilidad alguna ante aquellas personas que decidan no cumplir con las recomendaciones del fabricante.
- Las notificaciones audibles, que oscilen entre los 68 y 78 dB en función de la posición del usuario, advertirán al usuario de la existencia de problemas. A fin de asegurar que las notificaciones audibles puedan oírse, debe determinarse la distancia máxima a la que el usuario puede alejarse para no verse superado por el nivel de ruido circundante. Asegúrese de colocar el Inogen One® G5 en un lugar donde se puedan escuchar o reconocer bien las alertas si se producen.
- No utilice columnas que no sean las indicadas en este manual del usuario. Usar accesorios no especificados podría generar riesgos para la seguridad y/o menoscabar el rendimiento del equipo; además, su garantía quedará anulada.
- No desarme el Inogen One® G5 ni los accesorios ni intente realizar tareas de mantenimiento que no sean las que se describen en este manual del usuario; desarmar el dispositivo crea el riesgo de una descarga eléctrica y anula la garantía. No retire la etiqueta de prueba contra manipulaciones indebidas. En caso de incidentes diferentes a los descritos en este manual, comuníquese con el proveedor del equipo para que el personal autorizado efectúe las reparaciones necesarias.

### 3. Descripción del concentrador de oxígeno Inogen One® G5



#### Controles del usuario

| Ítem | Descripción                                | Función  |
|------|--|--|
| 1    | Botón de encendido/apagado                 | Presione una vez para encender el equipo; presione y mantenga presionado durante un segundo para apagarlo.   |
| 2    | Botones de control de los ajustes de flujo | Para seleccionar el nivel de ajuste mostrado en la pantalla, disminuya o aumente el flujo mediante los botones de control “-” o “+”. Hay seis ajustes, del 1 al 6.   |
| 3    | Botón de control del volumen               | Al presionar este botón, se modifica el volumen, de 1 a 4.   |
| 4    | Botón de alerta sonora                     | Al presionar este botón, se activa o desactiva la alerta sonora del Inogen One® G5 para la detección de la respiración.<br>Modo de alerta para la detección de la respiración. Cuando este modo está activado y no se detecta respiración durante 60 segundos, el Inogen One® G5 emite una alerta mediante señales sonoras y visibles para indicar que no se detecta la respiración.<br>Pasados esos 60 segundos, el dispositivo entrará en el modo de activación automática del cual saldrá una vez que se haya detectado de nuevo la respiración, volviendo a suministrar oxígeno normalmente cuando el paciente inspire. Cuando la alerta se encuentra activada, el área de la pantalla que indica el modo muestra un icono de campana con luz amarilla intermitente y un mensaje.<br>En caso de un corte de suministro eléctrico, la alerta sonora para la detección de la respiración queda configurada en el modo escogido por el usuario. |

#### Interfaces del usuario

| Ítem | Descripción       | Función  |
|------|-------------------|--|
| 5    | Pantalla          | Esta pantalla muestra información relacionada con el ajuste del flujo, el estado de energía, la duración de la batería y los errores. La apariencia de la pantalla puede variar. Antes de usarla, retire la etiqueta FCC de vinilo estático de la pantalla.  |
| 6    | Luces indicadoras | Una luz verde indica que se detecta respiración. Una luz amarilla indica que se ha producido un cambio en el funcionamiento o una situación que podría requerir una respuesta (alerta). Una luz intermitente indica mayor prioridad que una constante.   |
| 7    | Señales sonoras   | Una señal sonora (pitido) indica que se ha producido un cambio en el funcionamiento o una situación que podría requerir una respuesta (alerta). Una mayor frecuencia de pitidos indica situaciones de mayor prioridad. El volumen predeterminado es 1 y se puede aumentar, pero no silenciar. En caso de un corte de suministro eléctrico, la señal sonora para la detección de la respiración queda configurada en el ajuste escogido por el usuario. |
| 8    | Luz de fondo      | Cuando se presione el botón de encendido/apagado por poco tiempo, la pantalla se iluminará durante 15 segundos.  |

## Conexiones de entrada y salida

### Filtro de partículas

Los filtros deben estar colocados en los extremos de la entrada del concentrador durante su funcionamiento, a fin de conservar limpio el aire que ingresa.

Rejilla de entrada



Rejilla de entrada

### Accesorio de boquilla de la cánula

La cánula nasal se conecta a esta boquilla de salida del aire oxigenado del Inogen One® G5.



### Conexión de CC

Conexión para un suministro externo desde la fuente de alimentación de corriente alterna o desde el cable de corriente continua.



### Puerto USB

Se emplea únicamente a efectos de mantenimiento.



## 4. Instrucciones de funcionamiento

### Instrucciones generales

1. Coloque el Inogen One® G5 en un sitio bien ventilado.
2. Los puntos de entrada y salida de aire no deben tener obstrucciones. Coloque el Inogen One® G5 de tal forma que sea posible escuchar las alertas sonoras. Utilice siempre el Inogen One® G5 en posición vertical (la imagen le servirá de guía).
3. Asegúrese de que los filtros de partículas estén bien colocados en ambos extremos del dispositivo.
4. Inserte la batería del Inogen One® G5 deslizándola en su sitio hasta que el seguro regrese a la posición más elevada.
5. Conecte la clavija de entrada de corriente alterna a la fuente de alimentación. Conecte el enchufe de corriente alterna al suministro eléctrico y la clavija de salida de corriente al Inogen One® G5. El indicador LED verde de la fuente de alimentación se iluminará, y el concentrador emitirá un pitido.

1., 2., 3.

Rejilla de entrada



Rejilla de entrada

Rejilla de salida

4.



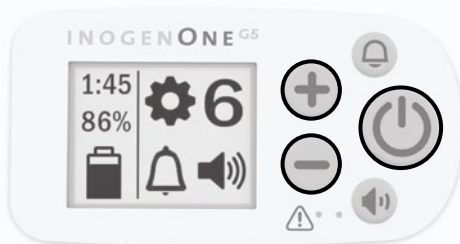
6. Conecte la cánula nasal en la boquilla de ajuste. La boquilla de ajuste se encuentra en la parte superior del Inogen One® G5. Para garantizar que la detección de la respiración y el suministro de oxígeno sean apropiados, se recomienda usar una cánula de una única luz y de hasta 25 pies (7,6 metros) de longitud. A fin de asegurar un suministro de oxígeno apropiado al usar una cánula en particular, podría ser necesario realizar una segunda titulación; en ese caso, consulte a su médico.
7. Encienda el Inogen One® G5 presionando el botón de encendido/apagado. Después de la aparición del logotipo de Inogen, se escuchará un breve pitido. El icono (🔊) "Por favor espere" aparecerá mientras se activa el concentrador. La pantalla indicará el nivel seleccionado para el flujo y la condición de la energía. Tras una breve secuencia de iniciación, comenzará un periodo de calentamiento de 2 minutos. La concentración de oxígeno va aumentando durante dicho período, aunque tal vez no llegue al nivel especificado. Si el Inogen One® G5 ha permanecido almacenado a temperaturas extremadamente frías, es posible que sea necesario un mayor tiempo de calentamiento.
8. Ajuste el concentrador Inogen One® G5 a la tasa de flujo que el médico o el clínico hayan indicado. Utilice los botones de aumento (+) o disminución (-) para ajustar el Inogen One® G5 al nivel deseado. El nivel actual puede verse en la pantalla.
9. Colóquese la cánula nasal sobre el rostro y respire por la nariz. El Inogen One® G5 percibirá el inicio de la inhalación y suministrará una carga de oxígeno en el momento preciso en que usted inhala. Inogen One® G5 percibe cada inspiración y continúa suministrando oxígeno de esta manera. A medida que su frecuencia respiratoria cambia, el Inogen One® G5 percibe los cambios ocurridos y suministra el oxígeno únicamente dependiendo de su necesidad. En ocasiones, si usted inhala muy rápidamente, el Inogen One® G5 puede ignorar una de las respiraciones dando la impresión de haber omitido una inhalación. Esto puede ser normal, dado que el Inogen One® G5 percibe y supervisa los cambios ocurridos en su patrón respiratorio. El Inogen One® G5 normalmente percibirá la siguiente respiración y suministrará el oxígeno consecuentemente.



5., 6.



7., 8.



10. Cada vez que se detecta una respiración, se enciende una luz verde. Verifique que la cánula nasal se encuentra debidamente alineada sobre su rostro y que usted respira por la nariz.

## Opciones de fuentes de alimentación

### Baterías de iones de litio recargables individuales y dobles

La batería activa el Inogen One® G5 sin necesidad de conexión a una fuente de alimentación externa. Cuando se encuentren plenamente cargadas, la batería individual y la doble proporcionarán, respectivamente, hasta 6,5 y 13 horas de funcionamiento. La batería se recarga cuando se instala debidamente en el Inogen One® G5 y el concentrador se conecta a la energía de CA o CC. El tiempo de recarga es de hasta 3 horas para las baterías individuales y de 6 horas para las baterías dobles. La batería se descargará mientras el equipo siga usándola como suministro eléctrico para funcionar. La pantalla indicará el porcentaje (%) o el tiempo remanente de uso estimado (en minutos).

Cuando el concentrador detecte que queda poca carga en la batería (menos de 10 minutos hábiles), emitirá una alerta de prioridad baja. Cuando la batería se descarga, la alerta cambia a una de alta prioridad.

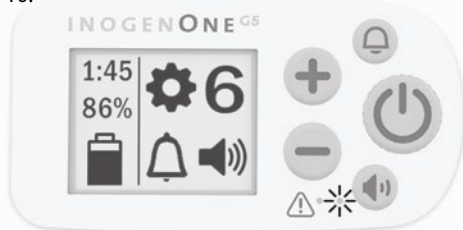
Proceda de la siguiente manera cuando la batería se agote:

- Conecte el Inogen One® G5 a un suministro eléctrico de corriente alterna o continua mediante la fuente de alimentación de corriente alterna o el cable de corriente continua.
- Después de apagar el Inogen One® G5 (presionando el botón de encendido/apagado), reemplace la batería por una que esté cargada. Para extraer la batería, presione y mantenga presionado el botón del seguro y deslice la batería para sacarla del concentrador.
- Si la batería se ha agotado, cárguela o retírela del concentrador.

Si el Inogen One® G5 funciona con la fuente de alimentación de corriente alterna o con el suministro de corriente continua, las baterías se cargarán mientras el dispositivo se use. Dejar el Inogen One® G5 conectado una vez superado el período de carga completa no deteriora el concentrador ni la batería.

Para asegurarse de que la batería esté cargándose apropiadamente, compruebe que esté utilizando el adaptador correcto de la clavija

10.



**Batería individual (BA-500)  
y batería doble (BA-516)**



**Fuente de alimentación  
de corriente alterna  
(BA-501)**



**Cable de  
corriente continua  
(BA-306)**

de salida de corriente alterna y continua y que dicho adaptador se encuentre debidamente insertado en la toma de corriente. Observe la pantalla o las luces que indican el estado de la carga en curso.

**NOTA:** Al comenzar a cargar una batería completamente descargada, el proceso puede comenzar e interrumpirse durante los primeros minutos.

Mantenga siempre las baterías alejadas de líquidos. Si las baterías se mojan, deje de usar el aparato inmediatamente y deseche la batería como es debido.

Para prolongar el tiempo de funcionamiento de la batería, evite su uso durante períodos prolongados a temperaturas inferiores a 5 °C (41 °F) o mayores de 35 °C (95 °F).

- Guarde la batería en un lugar fresco y seco, con una carga del 40 % al 50 %.
- Si utiliza varias baterías, asegúrese de etiquetar cada una de ellas (1, 2, 3 o A, B, C, etc.) y de rotarlas regularmente. Las baterías no deben dejarse inactivas durante más de 90 días seguidos.

## Indicador de carga de batería

Cuando no se usa una batería individual o doble en el concentrador Inogen® One G5, puede revisar el indicador de carga de la batería para determinar la cantidad de carga disponible.

Para determinar la cantidad de batería disponible, presione el botón con el icono de batería verde y observe cuántas luces LED se iluminan.

4 luces LED: 75 % a 100 % de batería

3 luces LED: 50 % a 75 % de batería

2 luces LED: 25 % a 50 % de batería

1 luz LED: 10 % a 25 % de batería

1 destello LED: Tiene menos de un 10 % de batería y se debe recargar



## Información general acerca de las fuentes de alimentación

La fuente de alimentación de corriente alterna (BA-501) del Inogen One® G5 se utiliza para alimentar el concentrador Inogen One® G5 desde un suministro de corriente alterna.

La fuente de alimentación de corriente alterna del Inogen One® G5 está específicamente diseñada para utilizarse con el concentrador de oxígeno Inogen One® G5 (IO-500). Esta fuente de alimentación de corriente alterna proporciona el voltaje y la corriente precisos para alimentar el Inogen One® G5 de manera segura y se ha diseñado para funcionar desde suministros de corriente alterna y continua especificados. Al usarse con suministros de corriente alterna, la fuente de alimentación se adapta automáticamente a voltajes de entrada de 100 a 240 V (50 a 60 Hz), lo que permite utilizarla con la mayoría de los suministros eléctricos de todo el mundo.

Cuando se emplee con un suministro de entrada de corriente alterna, la fuente de alimentación de corriente alterna cargará las baterías del Inogen One® G5. Debido a las restricciones de alimentación eléctrica en los aviones, no es posible emplear la fuente de alimentación de corriente alterna para cargar la batería del Inogen One® G5 en una aeronave.

La fuente de alimentación de corriente alterna se usa con los siguientes componentes:

1. Fuente de alimentación con cable de salida de corriente para conectarla al Inogen One® G5.
2. Cable de entrada de CA a la fuente de alimentación.

El cable de suministro de corriente continua (BA-306) se ha diseñado para utilizarse con el concentrador de oxígeno Inogen One® G5 (IO-500). El cable de entrada de corriente continua se conecta directamente al encendedor de cigarrillos de un automóvil o a una fuente de alimentación de corriente continua auxiliar.



# Accesorios del Inogen One® G5

## Cánula nasal

El Inogen One® G5 exige el uso de una cánula nasal para suministrar el oxígeno del concentrador. Se recomienda usar una cánula de una única luz con una longitud de no más de 25 pies (7,6 metros) para garantizar una detección de la respiración y suministro de oxígeno adecuados.



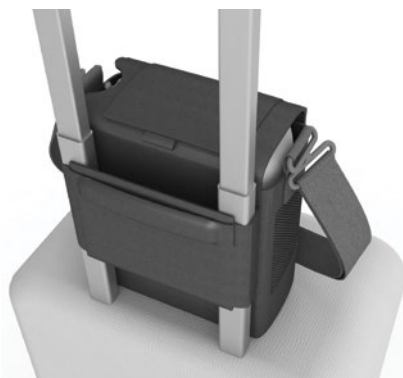
## Bolsa de transporte (CA-500)

La bolsa portadora consiste en una cubierta protectora provista de una manija y una correa que permiten cargar el equipo Inogen One® G5. Mientras se traslade en la bolsa de transporte, el Inogen One® G5 puede funcionar con el suministro eléctrico de la batería.

1. Inserte el Inogen One® G5 en la bolsa portadora a través del fondo con cremallera con la lengüeta de la cánula hacia arriba en la parte frontal derecha. Coloque la batería del tamaño deseado simple o doble y cierre la solapa inferior.
2. La lengüeta de la cánula quedará expuesta en la parte superior de la bolsa para una correcta sujeción. Se puede acceder a la pantalla tirando de la lengüeta de extracción corta en la solapa superior que está sobre el asa en la parte superior trasera de la bolsa.
3. Ambas rejillas de entrada se deben poder ver a través de los paneles abiertos de malla ubicados en ambos lados de la bolsa. La rejilla de salida se debe poder ver a través del panel de malla abierto ubicado en la parte inferior frontal de la bolsa, sobre la costura con cremallera.
4. Hay una pequeña abertura en la parte inferior trasera de la bolsa para poder enchufarlo en un tomacorriente de CA o CC.
5. Hay un bolsillo delgado debajo de la solapa frontal de la bolsa con un cierre de cremallera para guardar objetos pequeños (por ejemplo, tarjetas de identificación y dinero). El tubo de la cánula adicional se puede meter en el bolsillo abierto que se encuentra en la solapa frontal de la bolsa.



6. También hay un accesorio para colgar la bolsa en el equipaje o el asa del carrito para no tener que transportar la bolsa por separado además del equipaje o carrito.
7. La correa de transporte tiene una almohadilla desmontable para el hombro y una correa ajustable de 24" (60,9 cm) a 48" (121,9 cm) de longitud.
8. Para limpiar, lave con un paño húmedo y detergente suave y seque con un paño seco.



## Accesorios opcionales

### Mochila (CA-550)

Una forma alternativa u opcional de llevar el Inogen One® G5 con la que tendrá las manos libres, estará más cómodo y no se encontrará con estorbos. Además, tiene varios bolsillos extra para llevar accesorios. Para pedirla llame al departamento de Servicio al Cliente de Inogen.



### Cargador externo de la batería (BA-503)

El cargador externo de la batería del Inogen One® G5 cargará las baterías individuales y dobles del dispositivo.

1. Conecte el cable de la fuente de alimentación de corriente alterna del cargador externo de la batería a una toma eléctrica.
2. Conecte la fuente de alimentación de corriente alterna del cargador externo de la batería al cargador de la batería.
3. Deslice el cargador sobre la batería del Inogen One G5 hasta que ambos componentes encajen.
4. Cuando la batería se encuentre en la posición correcta, una luz roja fija indicará que la batería se está cargando.
5. Al final del proceso, una luz verde indicará que la batería está completamente cargada.



**NOTA:** Estos contactos no se activan a menos que una batería esté debidamente colocada y cargándose.

Para que el cargador externo de la batería deje de recibir suministro eléctrico por completo, desconecte la clavija.

## Viajar con el sistema Inogen One® G5

La FAA autoriza ahora el uso del Inogen One® G5 a bordo de todas las aeronaves estadounidenses, a continuación se enumeran algunos puntos para facilitar los viajes aéreos.

- Asegúrese de que el Inogen One® G5 esté limpio, en perfectas condiciones y sin daños ni otros signos de desgaste excesivo o uso indebido.
- Lleve suficientes baterías cargadas para alimentar el Inogen One® G5 durante al menos el 150 % del tiempo de vuelo previsto, para el tiempo de espera previo y posterior al vuelo, inspecciones de seguridad, conexiones y tome medidas de precaución por si surgen retrasos imprevistos.
- Las regulaciones de la FAA exigen que todas las baterías adicionales se envuelvan y protejan individualmente para evitar cortocircuitos y deben transportarse únicamente en el equipaje de mano a bordo de los aviones.
- Algunas líneas aéreas pueden equipar sus aviones con energía eléctrica a bordo. No obstante, la disponibilidad varía según la aerolínea, el tipo de aeronave y el tipo de servicio. 48 horas antes de viajar, debe consultar a la aerolínea la disponibilidad y los requisitos específicos relacionados con la duración de la batería. En ese caso, debe seguir el siguiente procedimiento para la transición de alimentación por batería a alimentación eléctrica en la aeronave:
  - Retire la batería del Inogen One® G5.
  - Conecte la clavija de corriente continua al Inogen One® G5 y conéctelo a la alimentación disponible en la aeronave.

**NOTA:** No se puede usar la fuente de alimentación de corriente alterna para cargar la batería del Inogen One® G5 mientras está a bordo. En el caso de viajes en autobús, tren o bote, comuníquese con la empresa de transporte para obtener información sobre los puertos de alimentación eléctrica disponibles.





## 5. Señales sonoras y visibles

### Pantalla





La pantalla del Inogen One® G5 contiene iconos indicadores de estado del suministro eléctrico, del modo, iconos de información y de notificación.

### Iconos indicadores de estado del suministro eléctrico

Los iconos siguientes son ejemplos de los que aparecen en la ventana del estado de suministro eléctrico de la pantalla cuando el Inogen One® G5 está alimentándose a través de la batería.







|   |   |
|---|---|
|   | La batería está descargada  |
|  | La batería tiene menos de un 10 % de carga restante. El icono parpadea.     |
|  | La batería tiene aproximadamente entre un 40 % y un 50 % de carga restante. |
|  | La batería está completamente cargada.                                      |

Los iconos de modo son ejemplos de los que aparecen cuando el Inogen One® G5 está funcionando con una fuente de alimentación externa y la batería está cargándose. El símbolo de relámpago indica que una fuente de alimentación externa se encuentra conectada.

|   |  |
|---|--|
|  | La batería está completamente cargada y continúa cargándose según sea necesario para conservar su carga. |
|  | La batería está cargándose, con un nivel de carga de entre el 60 % y el 70 %.                            |
|  | La batería está cargándose, con un nivel de carga inferior al 10 %.                                      |
|  | El Inogen One® G5 está funcionando con una fuente de alimentación externa sin que haya batería.          |





## Iconos de función

A continuación se muestran los iconos mostrados en la ventana de la pantalla.

|   |  |
|---|--|
|  | Se activó la alerta sonora de detección de la respiración.   |
|  | Se desactivó la alerta sonora de detección de la respiración. Esta situación es la predeterminada. |
|  | Nivel de sonido 1  |
|  | Nivel de sonido 2  |
|  | Nivel de sonido 3  |
|  | Nivel de sonido 4  |





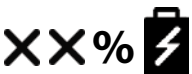




## Iconos de la pantalla

Los iconos siguientes son ejemplos de los que aparecen cuando se activa/desactiva la función Bluetooth.

|   |  |
|---|--|
|  | Bluetooth desactivado.                                   |
|  | Bluetooth activado.                                      |
|  | Sincronización con la aplicación Inogen Connect.         |
|  | Concentrador no sincronizado desde el dispositivo móvil. |

## Iconos de información

Los siguientes iconos exhibidos no se acompañan de señales sonoras ni de cambios visibles en las luces indicadoras.

| Descripción   | Iconos de la pantalla   | Situación/acción/explicación  |
|---|---|---|
| Configurando X Espere   |    | Se muestra durante el calentamiento. "X" representa el nivel de flujo seleccionado (por ejemplo, nivel 2).  |
| Configurando X Horas:Minutos de batería   |    | Pantalla preestablecida para el funcionamiento con la energía de la batería. "X" representa el nivel de flujo seleccionado (por ejemplo, nivel 2). "HH:MM" representa el tiempo aproximado restante de la carga de la batería (por ejemplo, 1:45).  |
| Configurando X Batería cargando XX %  |    | Pantalla preestablecida para el funcionamiento con una fuente de alimentación externa y la batería cargándose. "xx %" representa el porcentaje de carga de la batería (por ejemplo, 86 %).  |
| Configuración X xx % de batería   |    | Pantalla preestablecida cuando la batería no está cargándose o cuando no está disponible el tiempo restante de la misma.  |
| Batería cargando XX %   |    | Se muestra cuando el concentrador está conectado y utilizándose para cargar una batería (no para la producción de oxígeno). Es normal ver una lectura de batería plenamente cargada de entre el 95 % y el 100 % cuando se desconecta el suministro externo de energía. Esta particularidad optimiza al máximo la vida útil de la batería. |
| Reajuste de los tamices   |   | Aparece cuando se necesita la columna de mantenimiento y una vez que se han instalado las columnas de repuesto.   |
| Reajuste de los tamices exitoso   |  | Aparece cuando las columnas se han reajustado correctamente.  |
| Transferencia del registro de datos en curso<br>O<br>Actualización de SW en curso (aplicación únicamente) |  | Este icono aparece durante todas las transferencias de los registros de datos y actualizaciones de software iniciados a través de la aplicación Inogen Connect.   |
| Transferencia de registro de datos exitosa (aplicación únicamente)  |  | Este icono aparece luego de que las transferencias de los registros se han realizado correctamente a través de la aplicación Inogen Connect.  |

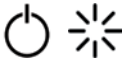
## Iconos de notificación

El Inogen One® G5 controla diversos parámetros durante la operación y utiliza un sistema de alertas inteligente para indicar un mal funcionamiento del concentrador. Se emplean algoritmos matemáticos y retardos de tiempo para reducir la probabilidad de falsas alertas y a la vez seguir asegurando la notificación adecuada de un estado de alerta.

Si se detectan múltiples estados de alerta, se mostrará la de máxima prioridad.





Tenga en cuenta que la falta de respuesta a causa de un estado de alerta en el caso de las alertas de prioridad baja, media y alta podría dar lugar solo a molestias o lesiones menores reversibles que se desarrollan dentro del tiempo necesario para usar una fuente alternativa de oxígeno.

Los siguientes iconos de notificación se emiten con un pitido único y breve.

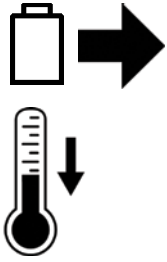
| Descripción  | Iconos de la pantalla   | Situación/acción/explicación  |
|--|---|---|
| Espere<br>Apagando                                       |  | Se presionó el botón de encendido/apagado durante dos segundos. El concentrador está apagando el sistema. |
| Horas:Minutos<br>Versión de software:<br>Número de serie | HH:MM<br>Vx.x:SN  | Se presionó el botón de alerta sonora durante cinco segundos.   |

## Alertas de baja prioridad

Las siguientes alertas de baja prioridad están acompañadas por **dos pitidos** y una **luz amarilla fija**.

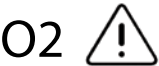

| Descripción                     | Iconos de la pantalla  | Situación/acción/explicación   |
|---------------------------------|--|--|
| Batería baja<br>Conecte enchufe |       | El nivel de carga de la batería es bajo, con menos de 10 minutos restantes. Conecte una fuente de alimentación externa o desconecte e inserte una batería completamente cargada.   |
| Cambie las columnas             |     | Es necesario efectuar un mantenimiento de las columnas en un plazo de 30 días. Comuníquese con el proveedor de su equipo para acordar cómo realizar el mantenimiento.  |
| Error de batería                |     | Se produjo un error en la batería. Verifique la conexión de la batería y asegúrese de que esté colocada correctamente y asegurada al concentrador. Si el error ocurre nuevamente con la misma batería, deje de usarla y cámbiela por una nueva o retírela y utilice el concentrador con la fuente de alimentación externa. |
| Oxígeno bajo                    | O2  | El concentrador está produciendo oxígeno a un nivel ligeramente bajo (<82 %) durante un periodo de 10 minutos. Si la condición persiste, comuníquese con el proveedor del equipo.  |

## Alertas de prioridad baja (continuación)


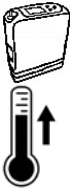
| Descripción                          | Iconos de la pantalla   | Situación/acción/explicación  |
|--------------------------------------|---|---|
| Retire la batería para que se enfríe |  | La batería excedió su temperatura de carga y se interrumpió la carga. La batería no se cargará mientras persista esta alerta, pero comenzará a cargarse cuando su temperatura retorne a los límites normales de funcionamiento. Si desea que la batería se cargue antes, sáquela del concentrador y déjela enfriar en un espacio abierto entre 10 y 15 minutos aproximadamente. Luego, vuelva a insertar la batería en el Inogen One® G5. Si el problema persiste, comuníquese con el proveedor del equipo. |
| Revise la unidad pronto              |  | El concentrador necesita servicio de mantenimiento lo antes posible. El concentrador está funcionando según la especificación y puede continuar en uso. Comuníquese con el proveedor de su equipo para acordar cómo realizar el mantenimiento.  |
| Falla del sensor                     |  | Falló el sensor de oxígeno del concentrador. Usted puede seguir utilizando el concentrador. Si la situación persiste, comuníquese con el proveedor del equipo.  |

## Alertas de prioridad intermedia

Las siguientes alertas de prioridad intermedia están acompañadas por **tres pitidos**, que se repiten cada 25 segundos, y una **luz amarilla intermitente**.




| Descripción                           | Iconos de la pantalla   | Situación/acción/explicación   |
|---------------------------------------|---|--|
| No capta aliento<br>Revise cánula     |   | El concentrador no ha detectado la respiración durante 60 segundos. Compruebe que la cánula esté conectada al concentrador y que la tenga colocada correctamente en la nariz, así como que los tubos no estén retorcidos.                      |
| Error en la administración de oxígeno |  | La concentración de producción de oxígeno ha sido inferior al 50 % durante 10 minutos. Si la condición persiste, utilice una fuente alterna de oxígeno y comuníquese con el proveedor de su equipo para disponer el servicio de mantenimiento. |
| Error en el suministro de oxígeno     |  | Se ha reconocido una respiración, pero no se ha detectado un suministro adecuado de oxígeno.   |

## Alertas de prioridad intermedia (continuación)

| Descripción                     | Iconos de la pantalla   | Situación/acción/explicación  |
|---------------------------------|---|---|
| Batería CALIENTE<br>Advertencia |  | La batería excedió el límite de temperatura mientras el concentrador la estaba utilizando como suministro eléctrico.<br>Si es posible, ubique el concentrador en un lugar más fresco o ponga a funcionar la unidad con una fuente de alimentación externa y saque la batería.<br>Si la condición persiste, comuníquese con el proveedor del equipo. |
| Sistema caliente<br>Advertencia |  | El concentrador excedió el límite de temperatura. Si es posible, coloque el concentrador en un lugar más fresco. Confirme que se pueda acceder sin dificultad a las rejillas de entrada y salida de aire y que los filtros de partículas estén limpios. Si la condición persiste, comuníquese con el proveedor del equipo.                          |



## Alertas de prioridad elevada

Las siguientes alertas de prioridad elevada están acompañadas por **cinco pitidos**, repetidos cada 10 segundos, y una **luz amarilla intermitente**.

| Descripción                              | Iconos de la pantalla   | Situación/acción/explicación   |
|--|---|--|
| Batería descargada<br>Conecte la clavija |    | El suministro eléctrico de la batería del concentrador es insuficiente para producir oxígeno. Conecte una fuente de alimentación externa o cambie la batería; en caso necesario reinicie la unidad presionando el botón de encendido/apagado.  |
| Batería CALIENTE                         |  | La batería excedió el límite de temperatura mientras el concentrador la estaba utilizando como suministro eléctrico.<br>El concentrador dejó de producir oxígeno.<br>Si es posible, coloque el concentrador en un lugar más fresco; luego, apague el dispositivo y enciéndalo de nuevo.<br>Confirme que se pueda acceder sin dificultad a las rejillas de entrada y salida de aire y que los filtros de partículas estén limpios. Si la situación persiste, utilice una fuente alternativa de oxígeno y comuníquese con el proveedor del equipo. |
| Sistema CALIENTE                         |  | La temperatura del concentrador es demasiado elevada y la producción de oxígeno está cesando. Confirme que se pueda acceder sin dificultad a las rejillas de entrada y salida de aire y que los filtros de partículas estén limpios. Si la situación persiste, utilice una fuente alternativa de oxígeno y comuníquese con el proveedor del equipo.  |



## Alertas de prioridad elevada (continuación)

| Descripción      | Iconos de la pantalla   | Situación/acción/explicación  |
|------------------|---|---|
| Sistema FRÍO     |  | Esto puede ocurrir por guardar el concentrador en un ambiente frío (temperatura inferior a 0 °C [32 °F]). Colóquelo en un lugar más cálido para permitir que la unidad se caliente antes de ponerla en marcha. Si la situación persiste, utilice una fuente alternativa de oxígeno y comuníquese con el proveedor del equipo. |
| Error de sistema |  | El concentrador ha dejado de producir oxígeno y está apagándose. Usted deberá hacer lo siguiente:<br>1. Utilizar una fuente alternativa de oxígeno.<br>2. Comuníquese con el proveedor del equipo.  |

## 6. Solución de problemas técnicos

| Problema  | Causa posible  | Solución recomendada   |
|---|--|--|
| Cualquier problema acompañado por información en la pantalla del concentrador, luces indicadoras y/o señales sonoras. | Consulte el Capítulo 5.  | Consulte el Capítulo 5.  |
| El concentrador no enciende al presionar el botón de encendido/apagado.   | No hay batería o esta se encuentra descargada.                         | Utilice una fuente de alimentación externa o sustituya la batería por una completamente cargada.   |
|   | La fuente de alimentación de corriente alterna no está bien conectada. | Compruebe la conexión a la alimentación eléctrica y verifique que la luz verde haya quedado fija.  |
|   | El cable de corriente continua no está bien conectado.                 | Inspeccione la conexión del cable de corriente continua en el concentrador y en el suministro eléctrico de corriente continua del encendedor de cigarrillos u otro auxiliar. |
|   | Funcionamiento inadecuado.   | Comuníquese con el proveedor del equipo.   |
| No hay producción de oxígeno.   | El concentrador no está encendido.                                     | Cuando quiera poner el concentrador en marcha, presione el botón de encendido/apagado.   |
|   | La cánula no está debidamente conectada o está retorcida u obstruida.  | Revise la cánula y su conexión con la boquilla del concentrador.   |

## 7. Limpieza, cuidado y mantenimiento

### Sustitución de la cánula

Su cánula nasal debe sustituirse regularmente. Si necesita información sobre cómo sustituirla, consulte las instrucciones de su médico, del proveedor del equipo o del fabricante de la cánula. Se recomienda usar una cánula de una única luz con una longitud de no más de 25 pies (7,6 metros) para garantizar una detección de la respiración y suministro de oxígeno adecuados.

### Limpieza de la cubierta

La cubierta puede limpiarse con un paño humedecido con agua y un detergente líquido suave (por ejemplo, Dawn™).

### Limpieza y sustitución del filtro

Los filtros de partículas deben limpiarse una vez por semana, a fin de garantizar la uniformidad del flujo de aire. Retire los filtros de la parte anterior y posterior del dispositivo. Limpie los filtros de partículas con agua y un detergente líquido suave (como Dawn™); enjuáguelos con agua y séquelos antes de utilizarlos nuevamente.

Para comprar filtros de partículas adicionales, comuníquese con el proveedor del equipo o con Inogen.

### Filtro de salida

El filtro de salida tiene la finalidad de proteger al usuario contra la inhalación de partículas pequeñas presentes en el flujo gaseoso del producto. El dispositivo Inogen One® G5 contiene un filtro de salida, situado convenientemente detrás de la boquilla de ajuste desmontable de la cánula.

En condiciones normales, el filtro de salida puede durar lo mismo que el dispositivo.

### Cambio del fusible del cable de entrada de corriente continua

La clavija de corriente continua del encendedor de cigarrillos contiene un fusible. Si el cable de entrada de corriente continua se utiliza con un buen suministro eléctrico conocido y la unidad no recibe corriente, tal vez deba sustituirse el fusible.

Para cambiar el fusible, siga las instrucciones a continuación y consulte la fotografía siguiente.

- Quite la punta destornillando el retenedor. De ser necesario, ayúdese con una herramienta.
- Saque el retenedor, la punta y el fusible.
- El resorte debe permanecer dentro de la cubierta del adaptador del encendedor de cigarrillos. Si retira el resorte, asegúrese de cambiar primero el resorte antes de insertar el fusible de repuesto.
- Instale un fusible de repuesto, Inogen RP#125 (BUSS MDA-12) y vuelva a armar la punta. Asegúrese de que el anillo de retención esté bien asentado y apretado.

| <b>Accesorios estándar y opcionales</b> |        |
|---|--------|
| Batería única del Inogen One® G5        | BA-500 |
| Batería doble del Inogen One® G5        | BA-516 |
| Bolsa portadora                         | CA-500 |
| Mochila                                 | CA-550 |
| Cargador de batería externa             | BA-503 |
| Alimentador de CA                       | BA-501 |
| Cable de corriente continua             | BA-306 |

| <b>Artículos sujetos a mantenimiento</b>     |        |
|--|--------|
| Filtros de partículas de entrada de repuesto | RP-500 |
| Conjunto de repuesto del filtro de salida    | RP-404 |
| Columnas del Inogen One® G5                  | RP-502 |

**Nota:** Puede haber otras opciones para cables de países específicos. Comuníquese con el proveedor del Inogen o de su equipo para solicitarlas.

Si necesita asistencia sobre la instalación, el uso o el mantenimiento, o para informar sobre un funcionamiento o un evento inesperados, comuníquese con su proveedor o con el fabricante del equipo.

## **Procedimiento para cambiar las columnas del Inogen One® G5**

1. Apague el concentrador Inogen One® G5 presionando el botón de encendido/apagado del dispositivo.
2. Extraiga el concentrador Inogen One® G5 de la bolsa de transporte.
3. Retire la batería del concentrador Inogen One® G5.
4. Coloque el concentrador Inogen One® G5 de lado para poder ver la parte inferior. Se puede observar el montaje de las columnas de metal al costado del dispositivo.



(El aspecto real podría variar según el modelo, que puede ser con o sin manija).

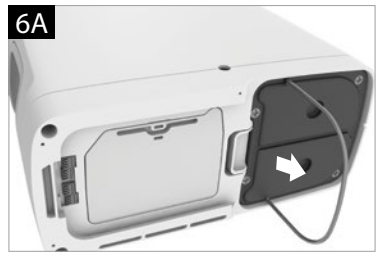
5. A. Destrahe las columnas: tirando del botón del seguro hacia afuera, o

B. Insertando la herramienta de las columnas (como se indica en la imagen). Consulte el paso 8 y retire el guardapolvos superior para sacar la herramienta.



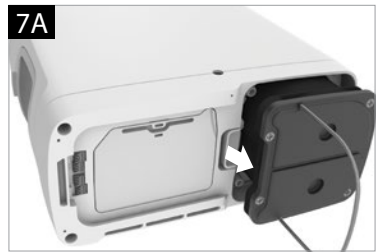
6. A. Manteniendo el botón abierto, tire de la manija de la columna y deslice la columna fuera del dispositivo, o

B. Inserte la herramienta y presione entre el seguro y las columnas.



7. Extraiga por completo las columnas del Inogen One® G5. Se retiran ambas en una sola pieza, o

B. Se rota la herramienta hacia arriba para empujar las columnas hacia afuera.



8. A. Instalación de las columnas (tubos metálicos): Quite los guardapolvos de la nueva columna. Asegúrese de que no haya polvo ni desechos en el lugar donde se encontraban los guardapolvos o



B. Quite los guardapolvos de la nueva columna. Asegúrese de mantener el guardapolvos superior, dado que también funciona como herramienta para retirar las columnas.



9. A/B. Inserte la columna en el concentrador Inogen One® G5. Los bordes de las columnas no deben quedar expuestos; inserte la columna en el Inogen One® G5 apenas se quitan los guardapolvos.
10. Empuje para introducir la columna en el dispositivo, de modo que quede completamente asentada en el concentrador Inogen One® G5. El botón del seguro con resorte debe regresar por completo a la posición cerrada.
11. Conecte el cable de la fuente de alimentación de corriente alterna al Inogen One® G5 y enchufe el otro extremo en una toma de corriente. No encienda el concentrador Inogen One® G5.

Los siguientes pasos se pueden realizar presionando botones específicos en la pantalla del dispositivo o en la aplicación Inogen Connect.

Pasos desde la pantalla de su dispositivo:

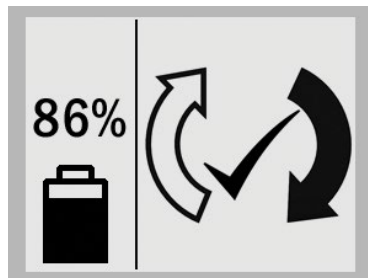
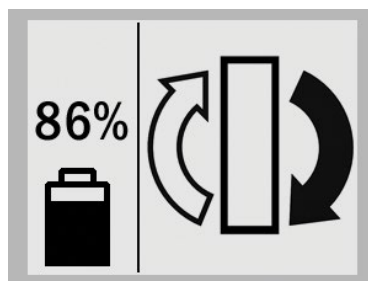
- Mantenga presionados los botones de más (+) y menos (-) durante 5 segundos. La pantalla mostrará el siguiente icono de información. Suelte el botón cuando este icono ya se haya mostrado en la pantalla.
- Presione una vez el botón  de alerta; la pantalla mostrará los siguientes iconos informativos.
- Presione el botón  de encendido para encender el Inogen One® G5 y utilícelo de forma normal. Pasos para usar la aplicación Inogen Connect.
- Si usa Inogen Connect, vaya a la pantalla "Advanced" (Avanzado), luego a "Additional Information" (Información adicional) y haga clic en el botón Column Reset (Restablecer columna).



Posición cerrada y bloqueada



(El aspecto real podría variar según el modelo, que puede ser con o sin manija).



## 8. Especificaciones

|   |  |
|---|--|
| Dimensiones:<br>con batería de 8 celdas<br>con batería de 16 celdas | Largo/ancho/alto: 7,19" (18,2 cm)/3,26" (8,2 cm)/7,11" (18 cm)<br>Largo/ancho/alto: 7,19" (18,2 cm)/3,26" (8,2 cm)/8,15" (18 cm)<br>Largo/ancho/alto: 7,19" (18,2 cm)/3,26" (8,2 cm)/9,03" (22,9 cm) |
| Peso:   | 3,3 kg (4,77 libras) (incluye batería individual)  |
| Ruido:  | 38 dBA en el ajuste 2<br>Potencia máxima de sonido de 60 dBA y presión de sonido máxima de 50 dBA según la norma ISO 80601-2-69  |
| Tiempo de calentamiento:  | 2 minutos  |
| Concentración de oxígeno**:   | 90 % - 3 % /+ 6 % en todos los ajustes   |
| Ajustes del control de flujo:                                       | 6 ajustes: de 1 a 6  |
| Presión de salida máxima  | < 28,9 PSI   |
| Alimentación: Fuente de alimentación de corriente alterna:          | Entrada de corriente alterna: de 100 a 240 V CA entre 50 y 60 Hz<br>Detección automática: de 2 a 1 A   |
| Cable de corriente continua:  | Entrada de corriente continua: de 13,5 a 15 V CC, 10 A como máximo   |
| Batería recargable:   | Voltaje: 12 a 16,8 V CC ( $\pm 0,5$ V)   |
| Duración de la batería*:  | Hasta 6 horas y media con una batería individual<br>Hasta 13 horas con una batería doble   |
| Tiempo de carga de la batería:                                      | Hasta 3 horas con una batería individual<br>Hasta 6 horas con una batería doble  |
| Especificaciones ambientales para el uso:                           | Temperatura: de 5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)<br>Humedad: de 0 % a 95 % sin condensación<br>Altitud: de 0 a 3048 metros (de 0 a 10.000 pies)   |
| Especificaciones ambientales de transporte y almacenamiento:        | Temperatura: de -25 °C a 70 °C (-13 °F a 158 °F)<br>Humedad: de 0 % a 95 % sin condensación<br>Almacenar en un ambiente seco<br>Altitud: de 0 a 3048 metros (de 0 a 10.000 pies)                     |
| Transporte:   | Mantener seco, manipular con cuidado.  |

\*La duración de la batería varía según el ajuste del flujo y las condiciones ambientales

\*\*Con una presión atmosférica de 14,7 psi (101 kPa) a 21 °C (70 °F)

Contiene Modulo de Transmisor IC: 2417C-BX31A. Contiene FCC ID: N7NBX31A

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la normativa FCC. El funcionamiento depende de dos condiciones: (1) este dispositivo no puede ocasionar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan ocasionar un funcionamiento indebido.

### Clasificación:

- Equipo Clase II IEC
- Pieza tipo BF
- IP22, a prueba de goteo
- No apto para su uso en presencia de mezcla de anestesia inflamable con aire o con oxígeno u óxido nítrico.
- Funcionamiento continuo

## Eliminación del equipo y los accesorios

Siga las ordenanzas vigentes en su localidad respecto de la eliminación y el reciclado del Inogen One® G5 y los accesorios. Si rigiesen las directivas WEEE (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos), no deseche el dispositivo en un vertedero municipal donde los residuos no se clasifiquen. Dentro del territorio europeo, póngase en contacto con nuestro representante autorizado en la UE para recibir instrucciones sobre la eliminación de residuos. La batería contiene pilas de iones de litio y debe reciclarse. La batería no debe incinerarse.

## Volúmenes de pulso de Inogen One® G5 en niveles de flujo

| Ajustes de flujo del Inogen One® G5             |     |     |     |     |      |      |
|---|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Respiraciones por minuto                        | 1   | 2   | 3   | 4   | 5    | 6    |
| 15  | 14  | 28  | 42  | 56  | 70   | 84   |
| 20  | 11  | 21  | 32  | 42  | 53   | 63   |
| 25  | 8   | 17  | 25  | 34  | 42   | 50   |
| 30  | 7   | 14  | 21  | 28  | 35   | 42   |
| 35  | 6   | 12  | 18  | 24  | 30   | 36   |
| 40  | 5   | 11  | 16  | 21  | 26   | 32   |
| mL/respiración +/- 15 % según la ISO 80601-2-67 |     |     |     |     |      |      |
| Volumen total por minuto (ml/min)               | 210 | 420 | 630 | 840 | 1050 | 1260 |

## Cumplimiento de normas

Este dispositivo está diseñado para cumplir con las normas que se detallan a continuación:


- IEC 60601-1 Equipo médico eléctrico, Parte 1: Requisitos generales de seguridad
- IEC 60601-1-2 Edición 3.1 Equipo médico eléctrico, Parte 1-2: Requisitos generales de seguridad - Normas complementarias: Compatibilidad electromagnética; requisitos y pruebas
- ISO 8359 Concentradores de oxígeno para uso médico - Requisitos de seguridad. RTCA DO 160

**Nota:** La red de TI es un sistema compuesto por transmisiones inalámbricas (Bluetooth) entre el Inogen One® G5 y la aplicación Inogen Connect.

- La conexión del Inogen One® G5 a una red de TI puede resultar en riesgos no identificados con anterioridad para los pacientes, operadores o terceros.
- Los cambios posteriores a la red de TI pueden generar nuevos riesgos y requerir análisis adicionales.
- Los cambios en la red de TI incluyen:
  - cambios en la configuración de la red de TI
  - conexiones de elementos adicionales a la red de TI
  - desconectar elementos de la red de TI
  - actualizar equipos conectados a la red de TI

## Consejos y declaración del fabricante - Inmunidad electromagnética:

El concentrador está previsto para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El usuario del concentrador debe asegurarse de utilizarlo en un entorno de tales características.

| Prueba de inmunidad   | Nivel de prueba de la normativa IEC 60601  | Nivel de conformidad   | Entorno electromagnético: guía   |
|---|--|--|--|
| Radiofrecuencia conducida<br>IEC 61000-4-6  | 3 Vrms<br>De 150 kHz<br>a 80 MHz   | 3 Vrms   | <p>Los equipos portátiles y móviles de comunicaciones por radiofrecuencia no deben utilizarse más cerca de cualquier parte del dispositivo, incluyendo los cables, de la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.</p> <p>Distancia de separación recomendada:<br/> <math>d=1,2\sqrt{P}</math> de 150 kHz a 80 MHz<br/> <math>d=1,2\sqrt{P}</math> de 80 MHz a 800 MHz<br/> <math>d=2,3\sqrt{P}</math> de 800 MHz a 2,5 GHz</p> <p>Donde «P» es la tasa de potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) de acuerdo con el fabricante del transmisor y «d» es la distancia de separación recomendada en metros (m).</p> <p>Las fuerzas de campo de los transmisores de radiofrecuencia fijos, tal como queden determinadas en un estudio electromagnético del terreno a, deben ser inferiores al nivel de conformidad en cada rango de frecuencia b.</p> <p>Como condición para garantizar el cumplimiento con las pautas actuales de la FCC en relación con la exposición a la RF, mantenga en todo momento una distancia de separación de al menos 6 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.</p> <p>Pueden producirse interferencias en las inmediaciones de equipos marcados con el símbolo siguiente: </p> |
| Radiofrecuencia radiada<br>IEC 61000-4-3  | 10V/m<br>De 80 MHz<br>a 6,0 GHz  | 10V/m  |  |
| Descarga electrostática (ESD)<br>IEC 61000-4-2  | ± 8 kV contacto<br><br>± 15 kV aire  | ± 8 kV contacto<br><br>± 15 kV aire  | Los pisos deben ser de madera, de cemento o de baldosas de cerámica. Si los pisos están cubiertos de material sintético, la humedad relativa debe ser del 30 % como mínimo.  |
| Transitorios eléctricos rápidos/<br>en ráfaga<br>EC 61000-4-4   | ± 2 kV para líneas de energía<br><br>± 1 kV para las líneas de entrada y salida  | ± 2 kV para líneas de energía<br><br>± 1 kV para las líneas de entrada y salida  | La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.  |
| Sobretensión<br>IEC 61000-4-5   | ± 1 kV de línea(s) a línea(s)<br><br>± 2 kV de línea(s) a tierra   | ± 1 kV de línea(s) a línea(s)<br><br>± 2 kV de línea(s) a tierra   | La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. 6 cm de distancia en la cama (información en algún lado)   |
| Caídas de tensión, interrupciones cortas y variaciones de tensión en líneas de entrada de energía<br>IEC 61000-4-11 | 0 % $U_T$ para medio ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°.<br><br>0 % $U_T$ para 1 ciclo<br><br>70 % $U_T$ para 25/30 ciclos<br><br>0 % $U_T$ para 200/300 ciclos | 0 % $U_T$ para medio ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°.<br><br>0 % $U_T$ para 1 ciclo<br><br>70 % $U_T$ para 25/30 ciclos<br><br>0 % $U_T$ para 200/300 ciclos | La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del [EQUIPO ME o SISTEMA ME] requiere funcionamiento continuo durante interrupciones de la red eléctrica, se recomienda que el [EQUIPO ME o SISTEMA ME] se alimente de una fuente de alimentación ininterrumpida o batería.  |
| Campo magnético a la frecuencia de red (50/60 Hz)<br>IEC 61000-4-8  | 30 A/m   | 30 A/m   | Los campos magnéticos a la frecuencia de red deben estar a niveles característicos de una ubicación típica en un entorno doméstico u hospitalario típico.  |



|             |   |
|-------------|---|
| <b>NOTA</b> | A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencia mayor. |
|-------------|---|

|             |  |
|-------------|--|
| <b>NOTA</b> | Puede que estas directrices no tengan aplicación en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas. |
|-------------|--|

|             |   |
|-------------|---|
| <b>NOTA</b> | $U_1$ es la tensión de la red eléctrica de CA antes de la aplicación del nivel de prueba. |
|-------------|---|

⚠: La fuerza de campo de los transmisores fijos, como estaciones base para radiotelefonos (móviles/inalámbricos) y radios terrestres móviles, radioaficionados, retransmisión de radio AM y FM y retransmisión televisiva, no puede predecirse teóricamente con precisión. A fin de evaluar el entorno electromagnético producido por los transmisores de radiofrecuencia fijos, debería considerarse un estudio electromagnético del terreno. Si la fuerza de campo medida en la ubicación donde se utiliza el concentrador supera el nivel de conformidad de radiofrecuencia aplicable indicado anteriormente, el concentrador debe revisarse para verificar que funcione normalmente. Si se observa un rendimiento anormal, podrían ser necesarias medidas adicionales, como cambiar la orientación o ubicación del dispositivo.

⚠: Por encima del rango de frecuencia entre 150 kHz y 80 MHz, las fuerzas de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

## Distancias de separación recomendadas entre equipos portátiles y móviles de comunicaciones por radiofrecuencia y este dispositivo:

Este concentrador está previsto para usarse en un entorno electromagnético donde las alteraciones de radiofrecuencia radiada estén controladas. El usuario del concentrador puede ayudar a evitar las interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre los equipos portátiles y móviles de comunicaciones por radiofrecuencia (transmisores) y este concentrador tal como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.

| Potencia de salida máxima estimada del transmisor (W) | Distancia de separación de acuerdo con la frecuencia del transmisor (M) |  |   |
|---|---|--|---|
|   | De 150 kHz a 80 MHz<br>$d=1,2\sqrt{P}$                                  | De 80 MHz a 800 MHz<br>$d=1,2\sqrt{P}$ | De 800 MHz a 2,5 GHz<br>$d=2,3\sqrt{P}$ |
| 0,01  | 0,12  | 0,12                                   | 0,23                                    |
| 0,1   | 0,38  | 0,38                                   | 0,73                                    |
| 1   | 1,2   | 1,2                                    | 2,3                                     |
| 10  | 3,8   | 3,8                                    | 7,3                                     |
| 100   | 12  | 12                                     | 23                                      |

Para los transmisores cuya potencia de salida máxima estimada no esté incluida en la lista anterior, la distancia de separación recomendada «d» en metros (m) puede calcularse mediante la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde «P» es la tasa de potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) de acuerdo con el fabricante del transmisor.

|             |   |
|-------------|---|
| <b>NOTA</b> | A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencia mayor. |
|-------------|---|

|             |  |
|-------------|--|
| <b>NOTA</b> | Puede que las directrices no tengan aplicación en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas. |
|-------------|--|

### Consejos y declaración del fabricante - Emisiones electromagnéticas

El concentrador está previsto para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El usuario del concentrador debe asegurarse de utilizarlo en un entorno de tales características.

| Prueba de emisiones  | Conformidad    | Entorno electromagnético: guía  |
|--|----------------|---|
| Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11  | Grupo 1        | El concentrador utiliza energía de radiofrecuencia únicamente para su función interna. Por tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y es improbable que interfieran en el funcionamiento de equipos cercanos.                                       |
| Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11  | Clase B        | El concentrador puede usarse en toda clase de entornos, incluidos los domésticos y los que dispongan de una conexión directa a la red pública de suministro eléctrico de baja tensión que abastezca a edificios utilizados con fines residenciales. |
| Emisiones de armónicas IEC 61000-3-2   | Clase A        |   |
| Emisiones por fluctuaciones de tensión y parpadeos ("flicker") IEC 61000-3-3 | En conformidad |   |



# Table des matières

|                   |  |           |
|-------------------|--|-----------|
| <b>Chapitre 1</b> |  |           |
|                   | <b>Glossaire des symboles</b> .....                                | <b>57</b> |
| <b>Chapitre 2</b> |  |           |
|                   | <b>Introduction</b> .....  | <b>58</b> |
|                   | Indications .....  | 58        |
|                   | Contre-indications et précautions générales .....                  | 58        |
|                   | Mises en garde et avertissements .....                             | 58        |
| <b>Chapitre 3</b> |  |           |
|                   | <b>Description du concentrateur d'oxygène Inogen One® G5</b> ..... | <b>61</b> |
|                   | Commandes utilisateur .....  | 61        |
|                   | Interfaces utilisateur .....                                       | 61        |
|                   | Connecteur d'entrée/sortie .....                                   | 62        |
| <b>Chapitre 4</b> |  |           |
|                   | <b>Mode d'emploi</b> .....   | <b>62</b> |
|                   | Instructions générales .....                                       | 62        |
|                   | Options d'alimentation .....                                       | 64        |
|                   | Accessoires de l'Inogen One® G5 .....                              | 66        |
|                   | Voyager avec l'Inogen One® G5 .....                                | 68        |
| <b>Chapitre 5</b> |  |           |
|                   | <b>Signaux visuels et audibles</b> .....                           | <b>68</b> |
| <b>Chapitre 6</b> |  |           |
|                   | <b>Dépannage</b> .....   | <b>74</b> |
| <b>Chapitre 7</b> |  |           |
|                   | <b>Nettoyage, entretien et maintenance</b> .....                   | <b>75</b> |
|                   | Remplacement de la canule .....                                    | 75        |
|                   | Procédure de remplacement de la colonne Inogen One® G5 .....       | 76        |
| <b>Chapitre 8</b> |  |           |
|                   | <b>Caractéristiques techniques</b> .....                           | <b>79</b> |
|                   | Mise au rebut de l'équipement et des accessoires .....             | 80        |

# 1. Glossaire des symboles

## Légende

R<sub>ONLY</sub>

En vertu de la loi fédérale des États-Unis, cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale. Cela peut également s'appliquer à d'autres pays



Composant appliqué de type BF



Appareil de classe II



Pas de flammes nues (concentrateur) ; ne pas jeter au feu (batterie)



Interdiction de fumer



Ne pas utiliser d'huile ou de graisse



Ne pas démonter



Certificat de l'Electrical Safety Agency



Déclaration de conformité européenne



Le fabricant de ce concentrateur d'oxygène portable a déterminé que cet appareil était conforme à toutes les exigences FAA applicables relatives au transport et à l'utilisation à bord d'un avion.



Conforme aux équipements électriques et électroniques usagés / à la restriction de la directive de recyclage relative à l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (DEEE/RoHS)



Tenir au sec



Utiliser uniquement à l'intérieur ou dans un endroit sec, ne pas mouiller



Alimentation CA



Alimentation CC



Reportez-vous au manuel d'utilisation/livret.



Fabricant



Représentant autorisé dans la Communauté européenne



Ce symbole indique l'utilisation du câble d'entrée CC pour automobile (BA-306)

## 2. Introduction

### Indications

Le concentrateur d'oxygène Inogen One® G5 est délivré sur ordonnance aux patients nécessitant une prise supplémentaire d'oxygène. Il fournit une forte concentration d'oxygène et est utilisé avec une canule nasale pour acheminer l'oxygène du concentrateur vers le patient. L'Inogen One® G5 s'utilise à la maison, dans les établissements de soins, les véhicules et divers environnements mobiles.

### Durée de vie prévue

La durée de vie prévue du système d'alimentation en oxygène Inogen One® G5 est de 5 ans, à l'exception des tamis (colonnes métalliques) dont la durée de vie prévue est de 1 an et des batteries, dont la durée de vie prévue est de 500 cycles de charge/décharge complets.

### Contre-indications et précautions

- Cet appareil n'a PAS ÉTÉ CONÇU pour la survie ou le maintien des fonctions vitales.
- Dans certaines circonstances, l'utilisation d'une oxygénothérapie sans ordonnance peut être dangereuse. Cet appareil doit uniquement être utilisé sur prescription médicale.
- En vertu de la loi fédérale des États-Unis, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale. Cela peut également s'appliquer à d'autres pays.
- La canule nasale doit fournir un débit nominal de 6 litres par minute (par exemple, 16SOFT de Salter Labs) pour garantir un approvisionnement en oxygène et un usage du patient adéquats.
- L'accès à une autre source d'oxygène est recommandé pour parer à l'éventualité d'une panne de courant ou d'une panne mécanique. Consultez votre fournisseur pour vous renseigner sur le type de système de secours recommandé.
- Il incombe au patient de prendre des dispositions pour emporter une autre source d'oxygène lors d'un voyage ; Inogen n'endosse aucune responsabilité pour le compte de personnes choisissant de ne pas suivre les recommandations du fabricant.

## Mises en garde et avertissements

### Mises en garde

- Une mise en garde indique qu'une précaution ou une procédure d'entretien doit être suivie, sous peine de blessures mineures ou de dégâts matériels.
- Une surveillance ou une attention supplémentaire peut être nécessaire chez les patients incapables d'entendre, de voir les alertes ou de communiquer leur gêne. Si le patient présente des signes de gêne, il doit consulter immédiatement un médecin.
- Le système Inogen One® G5 n'a pas été conçu ni identifié pour être utilisé avec un humidificateur ou un nébuliseur ni pour être connecté à un autre équipement. L'utilisation de cet appareil avec un humidificateur ou un nébuliseur, ou la connexion de cet appareil à un autre équipement, risque de compromettre les performances et/ou d'endommager l'équipement. Ne modifiez pas le concentrateur Inogen One® G5. Toute modification apportée à l'équipement risque de compromettre les performances ou d'endommager l'équipement et se traduira par l'annulation de la garantie.
- N'utilisez pas d'huile, de graisse ou de produits à base de pétrole sur l'Inogen One® G5 ou à proximité de celui-ci.
- N'utilisez pas de lubrifiants sur l'Inogen One® G5 ou ses accessoires.
- Ne laissez jamais l'Inogen One® G5 dans un environnement où la température peut monter très haut, comme une voiture vide par forte chaleur ambiante, sous peine d'endommager l'appareil.
- Évitez de toucher les contacts électriques renforcés du chargeur de batterie externe ; en effet, l'endommagement des contacts risque de compromettre le fonctionnement du chargeur.
- Ne bloquez pas l'admission ou l'évacuation d'air lorsque vous utilisez l'appareil. L'arrêt de la circulation de l'air ou la proximité d'une source de chaleur peuvent engendrer une accumulation de chaleur à l'intérieur et l'arrêt ou l'endommagement du concentrateur.

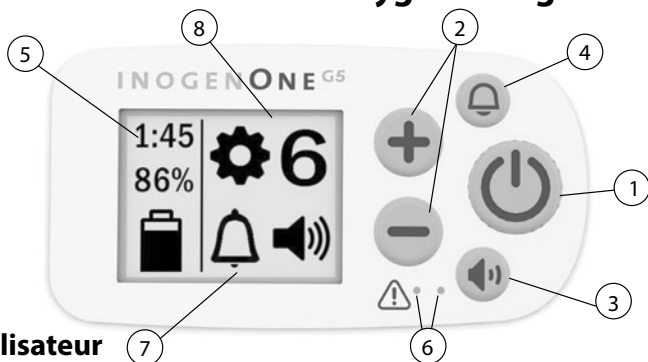
- Le concentrateur Inogen One® G5 est conçu pour un usage continu. Pour une durée de vie optimale du tamis (colonnes), le produit doit être utilisé fréquemment.
- N'utilisez pas l'Inogen One® G5 sans le filtre à particules. Le passage de particules dans le système risque d'endommager l'appareil.
- La batterie de l'Inogen One® G5 fait office d'alimentation secondaire en cas de coupure d'alimentation (CA ou CC) externe prévue ou inattendue. Lorsque vous utilisez l'Inogen One® G5 à partir d'une alimentation CA ou CC externe, une batterie Inogen One® G5 correctement installée doit se trouver dans l'appareil. Cette procédure assure un fonctionnement sans interruption et l'activation de toutes les alertes en cas de coupure d'alimentation externe.
- Assurez-vous que le bloc d'alimentation se trouve dans un endroit bien ventilé, car la dissipation de la chaleur ne peut se faire sans circulation d'air. Le bloc d'alimentation peut devenir chaud en cours de fonctionnement. Assurez-vous qu'il se refroidisse avant la manipulation.
- Ne démontez pas le bloc d'alimentation, sous peine de provoquer la panne d'un des composants et/ou de poser un risque pour la sécurité.
- N'insérez rien d'autre dans la prise du bloc d'alimentation que le cordon d'alimentation fourni. Évitez d'utiliser des rallonges électriques avec l'Inogen One® G5. Si vous devez utiliser une rallonge, utilisez-en une certifiée Underwriters Laboratory (UL) et d'une épaisseur minimum de calibre 18. Ne branchez aucun autre appareil sur la même rallonge.
- Pour garantir la circulation d'oxygène, assurez-vous que la canule nasale est correctement raccordée à l'embout et que la tubulure n'est ni coudée ou pincée d'aucune manière.
- Remplacez régulièrement la canule nasale. Renseignez-vous auprès de votre fournisseur ou de votre médecin pour déterminer la fréquence de remplacement de la canule.
- L'Inogen One® G5 a été conçu pour fournir un débit d'oxygène ultra-pur. Une alerte d'appel « Oxygène faible » vous informera d'une chute de concentration d'oxygène. Si l'alerte persiste, contactez votre fournisseur.
- Assurez-vous que le bloc d'alimentation n'est alimenté que par une seule source à la fois (CA ou CC).
- Assurez-vous que la prise de l'allume-cigare de l'automobile est dépourvue de cendres de cigarette et que la fiche de l'adaptateur s'insère correctement, sous peine de surchauffe.
- N'utilisez pas le bloc d'alimentation avec un répartiteur d'adaptateur d'allume-cigare ou une rallonge électrique, sous peine de surchauffe du câble d'alimentation d'entrée CC.
- Ne démarrez pas l'automobile avec le câble d'alimentation CC branché, sous peine d'engendrer des pics de tension susceptibles d'arrêter et/ou d'endommager le câble d'alimentation d'entrée CC.
- Lorsque vous mettez l'Inogen One® G5 sous tension dans une automobile, assurez-vous tout d'abord que le moteur du véhicule tourne avant de brancher le câble CC sur l'adaptateur d'allume-cigare. L'utilisation de l'appareil avec le moteur de l'automobile à l'arrêt risque de vider la batterie du véhicule.
- Un changement d'altitude (par exemple, du niveau de la mer à la montagne) risque de diminuer la quantité totale d'oxygène à la disposition du patient. Consultez votre médecin avant de voyager à des altitudes supérieures ou inférieures à la normale pour déterminer si vos réglages de débit doivent être modifiés.

## Avertissements

- Un avertissement indique que la sécurité personnelle du patient pourra être mise en danger. Respectez les avertissements sous peine de blessures graves.
- L'appareil produit de l'oxygène concentré qui accélère la combustion.
- Ne fumez pas à proximité de l'appareil et ne l'utilisez pas à proximité d'une flamme nue à moins de 10 pi (3 m) de l'appareil en cours d'utilisation.

- Évitez d'utiliser l'Inogen One® G5 en présence de polluants, fumées ou vapeurs. N'utilisez pas l'Inogen One® G5 en présence d'anesthésiques inflammables, de nettoyeurs ou d'autres vapeurs chimiques.
- Ne plongez pas l'Inogen One® G5 ou ses accessoires dans un liquide.
- Ne les exposez pas à l'eau ou aux précipitations. N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, sous peine d'électrocution et/ou de dégâts matériels.
- N'utilisez pas d'autres nettoyeurs que ceux spécifiés dans ce manuel d'utilisation. N'utilisez pas de nettoyeurs à base d'alcool, d'alcool isopropylique, de chlorure d'éthylène ou de pétrole sur les boîtiers ou sur les filtres à particules.
- Ne laissez jamais l'Inogen One® G5 dans un environnement où la température peut monter très haut, comme une voiture vide par forte chaleur ambiante, sous peine d'endommager l'appareil.
- N'utilisez pas d'autres blocs d'alimentation / câbles d'alimentation ou accessoires que ceux spécifiés dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation de blocs d'alimentation, de câbles d'alimentation ou d'accessoires non spécifiés peut créer un danger et/ou compromettre la performance de l'équipement.
- N'enroulez pas les cordons autour du bloc d'alimentation pour stocker l'appareil. Ne poussez, ne tirez ou ne placez aucun objet sur le cordon. Autrement, vous risquez d'endommager les cordons et de provoquer une panne d'alimentation du concentrateur.
- Pour éviter les risques d'étouffement ou d'étranglement, conservez les cordons hors de portée des enfants et des animaux.
- Si vous commencez à vous sentir mal ou que vous ressentez une gêne en utilisant cet appareil, consultez immédiatement votre médecin.
- Assurez-vous que la prise de l'allume-cigare de l'automobile possède un fusible adapté aux exigences d'alimentation de l'Inogen One® G5 (10 A minimum, 15 A préféré). Si la prise d'alimentation ne peut supporter une charge de 10 A, le fusible risque de griller ou la prise peut être endommagée.
- L'extrémité de la fiche de l'adaptateur d'allume-cigare devient CHAUDE en cours d'utilisation. N'y touchez pas juste après l'avoir retirée de l'allume-cigare.
- Il incombe au patient de contrôler la batterie de façon périodique et de la remplacer, si nécessaire. Inogen n'endosse aucune responsabilité pour le compte de personnes choisissant de ne pas suivre les recommandations du fabricant.
- Les avertissements sonores, dont le niveau est compris entre 68 et 78 dBA selon la position des utilisateurs, ont pour but d'avertir l'utilisateur en cas de problèmes. Pour s'assurer que ces avertissements soient audibles, la distance maximale à laquelle l'utilisateur peut s'éloigner du système doit être jugée adaptée au niveau sonore environnant. Assurez-vous que l'Inogen One® G5 se trouve à un endroit où vous pourrez entendre les signaux d'alerte et où les alertes pourront être détectées si elles se déclenchent.
- N'utilisez pas de colonnes autres que celles spécifiées dans ce manuel. L'utilisation de colonnes autres que celles spécifiées pourrait être à l'origine d'un danger et/ou compromettre la performance de l'équipement et annulera votre garantie.
- Ne démontez pas l'Inogen One® G5 ou l'un de ses accessoires et n'essayez pas d'effectuer d'autres tâches de maintenance que celles décrites dans ce manuel d'utilisation ; leur démontage présente un danger d'électrocution et annulera la garantie. Ne retirez pas le sceau d'invulnérabilité. Pour des incidents autres que ceux décrits dans ce manuel, contactez votre fournisseur afin de bénéficier d'un entretien effectué par du personnel agréé.

### 3. Description du concentrateur d'oxygène Inogen One® G5



#### Commandes utilisateur

| Élément | Description                                | Fonction  |
|---------|--|---|
| 1       | Bouton Marche/ Arrêt                       | Appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre l'appareil sous tension ; appuyez sans relâche pendant une seconde pour le mettre hors tension.   |
| 2       | Boutons de commande de régulation du débit | Utilisez les boutons + et – de régulation du débit pour sélectionner le paramètre comme indiqué sur l'affichage. Il existe six réglages, de 1 à 6.  |
| 3       | Bouton de contrôle du volume               | Une pression sur ce bouton permet de modifier le niveau de volume, de 1 à 4.  |
| 4       | Bouton d'alerte audible                    | Une pression sur ce bouton permet de basculer entre l'activation et la désactivation de l'alerte audible de détection de respiration de l'Inogen One® G5.<br><br>Mode Alerte de détection de respiration. L'Inogen One® G5 alerte par des signaux visuels et audibles de l'absence de détection de respiration lorsque ce mode est activé et qu'aucune respiration n'a été détectée pendant 60 secondes.<br><br>Au bout de 60 secondes, l'appareil passe en mode Pulsation automatique et, une fois qu'une autre respiration est détectée, il quitte le mode Pulsation automatique et administre de l'oxygène normalement lors de l'inspiration. La zone d'indication du mode d'affichage affichera l'icône d'une cloche, une lumière jaune clignotante et un message si l'alerte est activée.<br><br>En cas de perte d'alimentation, l'alerte audible de détection de respiration reste réglée sur le mode préféré de l'utilisateur. |

#### Interfaces utilisateur

| Élément | Description      | Fonction   |
|---------|------------------|--|
| 5       | Affichage        | Cet écran affiche le réglage du débit, l'état de l'alimentation, l'autonomie de la batterie et les erreurs. L'aspect de l'écran est variable. Avant toute utilisation, retirez l'étiquette FCC à fixation statique de l'écran.   |
| 6       | Voyants          | Un voyant vert indique une détection de respiration. Un voyant jaune indique un changement d'état d'exploitation ou un état susceptible de nécessiter une intervention (alerte). Un voyant clignotant est de plus haute priorité qu'un voyant ne clignotant pas.   |
| 7       | Signaux audibles | Un signal audible (bip) indique un changement d'état d'exploitation ou un état susceptible de nécessiter une intervention (alerte). Des bips plus fréquents indiquent des états de plus haute priorité. Le volume par défaut est défini au niveau 1 et peut être réglé sur des valeurs plus élevées, mais il ne peut pas être désactivé. En cas de perte d'alimentation, le signal audible reste réglé sur le mode réglé préféré de l'utilisateur. |
| 8       | Rétroéclairage   | Un dispositif de rétroéclairage illumine l'écran pendant 15 secondes après une pression rapide sur le bouton Marche/Arrêt.   |



## Connecteurs d'entrée/sortie

### Filter à particules

Les filtres doivent être placés aux entrées d'air du concentrateur en cours de fonctionnement pour maintenir la pureté de l'air.



### Embout de raccordement de la canule

La canule nasale se raccorde à cet embout pour la sortie d'air oxygéné d'Inogen One® G5.



### Alimentation d'entrée CC

Connecteur d'alimentation externe provenant du bloc d'alimentation CA ou du câble d'alimentation CC.



### Port USB

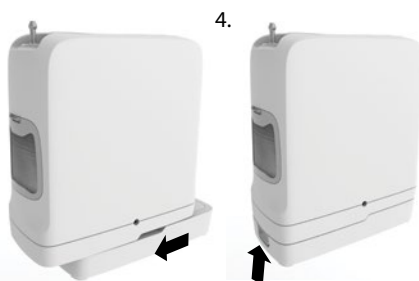
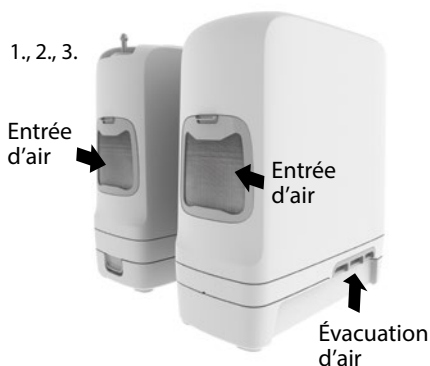
Réservé à l'entretien du dispositif.



## 4. Mode d'emploi

### Instructions générales

1. Placez l'Inogen One® G5 dans un endroit bien ventilé.
2. L'entrée et l'évacuation d'air doivent être dégagées. Placez l'Inogen One® G5 de manière à pouvoir entendre toute alerte audible. Utilisez toujours l'Inogen One® G5 dans la position verticale (reportez-vous à l'image pour voir la bonne orientation).
3. Assurez-vous que les filtres à particules sont en place aux deux extrémités de l'appareil.
4. Insérez la batterie de l'Inogen One® G5 en la faisant glisser jusqu'à ce que le verrou revienne en position supérieure.
5. Branchez la fiche d'entrée CA sur le bloc d'alimentation. Branchez la fiche d'alimentation CA sur la source d'alimentation et la fiche d'alimentation de sortie sur l'Inogen One® G5. Le voyant vert du bloc d'alimentation s'allume et le concentrateur émet un bip.



6. Raccordez la canule nasale à l'embout. L'embout se situe sur le dessus de l'Inogen One® G5. L'utilisation d'une canule à lumière simple de 25 pi (7,62 m) de longueur est recommandée pour garantir une détection correcte de la respiration et l'administration d'oxygène. Un titrage supplémentaire peut être nécessaire pour garantir une administration d'oxygène correcte lors de l'utilisation d'une canule particulière. Veuillez consulter votre médecin.

7. Mettez l'Inogen One® G5 sous tension en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt. Un court bip retentit après l'affichage du logo Inogen. L'icône « Attendez SVP » (⚡) s'affiche pendant le démarrage du concentrateur. L'affichage indique le débit sélectionné et l'état d'alimentation. Après une brève séquence de démarrage, une période de préchauffage de 2 minutes commence. Durant cette période, la concentration d'oxygène augmente jusqu'à la valeur spécifiée, mais il est également possible qu'elle ne soit pas atteinte. Un temps de préchauffage supplémentaire peut être nécessaire si l'Inogen One® G5 a été entreposé dans des lieux extrêmement froids.

8. Réglez le concentrateur Inogen One® G5 au débit prescrit par votre médecin ou clinicien. Utilisez les boutons + ou - pour ajuster l'Inogen One® G5 au réglage souhaité. Le niveau de réglage en cours est affiché.

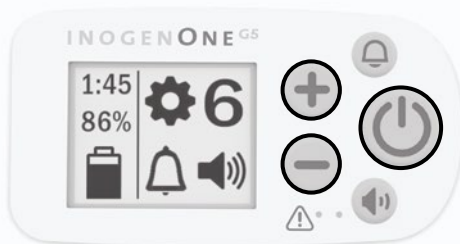
9. Placez la canule nasale sur le visage et respirez par le nez. L'Inogen One® G5 détecte le début de l'inhalation et administre une bouffée d'oxygène au moment précis où vous inhalerez. L'Inogen One® G5 détecte chaque respiration et continue à administrer ainsi l'oxygène. L'Inogen One® G5 détecte les changements de fréquence respiratoire et administre l'oxygène uniquement quand vous en avez besoin. Parfois, si vous inhalez très rapidement entre deux respirations, l'Inogen One® G5 pourra ignorer une des respirations, donnant l'apparence d'une respiration ratée. Ceci peut être normal dans la mesure où l'Inogen One® G5 détecte et surveille les fluctuations au sein de votre schéma respiratoire. L'Inogen One® G5 détectera normalement la respiration suivante et administrera de l'oxygène en conséquence.



5., 6.



7., 8.



10. Un voyant vert clignotera à chaque détection d'une respiration. Assurez-vous que la canule nasale est placée droite sur votre visage et que vous respirez par le nez.

## Options d'alimentation

### Batteries ion-lithium rechargeables simples et doubles

La batterie alimente l'Inogen One® G5 sans que vous ayez à le brancher sur un circuit d'alimentation externe. Complètement chargée, une batterie simple permet jusqu'à 6,5 heures d'utilisation ; tandis qu'une batterie double permet jusqu'à 13 heures d'utilisation. La batterie se recharge lorsqu'elle est correctement installée dans l'Inogen One® G5 et que le concentrateur est branché sur l'alimentation CA ou CC. Le temps de recharge est de 3 heures au maximum pour une batterie simple et de 6 heures maximum pour une batterie double. Lorsque l'Inogen One® G5 fonctionne sur batterie, la batterie se décharge. L'affichage indique le pourcentage résiduel estimé (%) ou les minutes d'autonomie restantes.

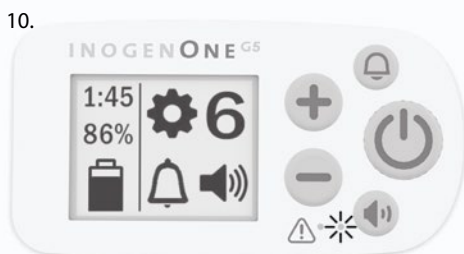
Lorsque le concentrateur détecte que la durée d'autonomie de la batterie est faible (moins de 10 minutes restantes), une alerte de basse priorité retentit. Une fois la batterie vide, l'alerte se transforme en alerte de haute priorité.

Lorsque la durée d'autonomie de la batterie est faible, procédez d'une des manières suivantes :

- Branchez l'Inogen One® G5 sur une source d'alimentation CA ou CC à l'aide du bloc d'alimentation CA ou du câble CC.
- Remplacez la batterie par une batterie chargée après avoir mis l'Inogen One® G5 hors tension (en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt). Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de verrouillage de la batterie et maintenez-le enfoncé, puis faites glisser la batterie du concentrateur.
- Si la batterie est épuisée, rechargez-la ou enlevez-la du concentrateur.

Si l'Inogen One® G5 est alimenté par le bloc d'alimentation CA ou l'alimentation CC, les batteries se rechargeront en cours de fonctionnement. Si vous laissez l'Inogen One® G5 branché au-delà du temps de recharge complet, vous ne risquez pas d'endommager le concentrateur ou la batterie.

Pour garantir la recharge correcte de la batterie, inspectez l'adaptateur de la fiche d'alimentation



**Batterie simple (BA-500)  
et batterie double (BA-516)**



**Bloc d'alimentation CA  
(BA-501)**



**Câble d'alimentation CC  
(BA-306)**

de sortie CA et CC utilisé et assurez-vous qu'il est correctement inséré dans la prise secteur. Observez l'affichage ou les voyants qui indiquent l'état de charge.

**REMARQUE :** lorsque vous commencez à recharger une batterie vide, la procédure de recharge peut commencer et s'arrêter au cours des premières minutes.

Éloignez toujours les liquides des batteries. Si les batteries sont mouillées, arrêtez immédiatement de les utiliser et jetez-les de façon adaptée.

Pour prolonger la durée d'utilisation de votre batterie, évitez de l'utiliser à des températures inférieures à 41 °F (5 °C) ou supérieures à 95 °F (35 °C) pendant des périodes prolongées.

- Stockez la batterie dans un lieu sec et frais. Stockez-la avec un niveau de charge de 40-50 %.
- Si vous utilisez plusieurs batteries, assurez-vous que chaque batterie est étiquetée (1, 2, 3 ou A, B, C, etc.) et alternez régulièrement les batteries. Les batteries ne doivent pas rester inactives pendant plus de 90 jours consécutifs.

## Indicateur de charge de la batterie

Lorsque la batterie simple ou double n'est pas fixée au concentrateur Inogen® One G5, vous pouvez vérifier la jauge de la batterie sur la batterie pour déterminer le niveau de charge disponible. Déterminez le niveau de charge disponible de la batterie en appuyant sur le bouton icône vert de la batterie et en observant le nombre de DEL allumées.

4 voyants DEL : chargée de 75 % à 100 %

3 voyants DEL : chargée de 50 % à 75 %

2 voyants DEL : chargée de 25 % à 50 %

1 voyant DEL : chargée de 10 % à 25 %

1 voyant clignote : la charge de la batterie est inférieure à 10 % et elle doit être rechargée



## Présentation du bloc d'alimentation

Le bloc d'alimentation CA Inogen One® G5 (BA-501) sert à alimenter le concentrateur Inogen One® G5 à partir d'une source d'alimentation CA.

Le bloc d'alimentation CA Inogen One® G5 a été spécialement conçu pour être utilisé avec le concentrateur d'oxygène Inogen One® G5 (IO-500). Il fournit un courant d'intensité et de tension précis nécessaire pour alimenter correctement l'Inogen One® G5 et est conçu pour être raccordé aux sources d'alimentation CA spécifiées. Lorsqu'il est utilisé avec une source d'alimentation CA, le bloc d'alimentation s'adapte automatiquement aux tensions d'entrée allant de 100 V à 240 V (50-60 Hz), ce qui permet de brancher l'appareil sur pratiquement n'importe quelle source d'alimentation dans le monde.

Le bloc d'alimentation CA recharge les batteries Inogen One® G5 s'il est utilisé avec une alimentation d'entrée CA. Étant donné l'alimentation restreinte dans les avions, le bloc d'alimentation CA ne peut être utilisé pour charger la batterie Inogen One® G5 lorsqu'il est utilisé à bord d'un avion.

Le bloc d'alimentation CA est utilisé avec les composants suivants :

1. Bloc d'alimentation connecté à un câble d'alimentation de sortie permettant le raccordement à l'Inogen One® G5 ;
2. Câble d'alimentation d'entrée CA à la source d'alimentation.

Le câble d'alimentation CC (BA-306) a été conçu pour être utilisé avec le concentrateur d'oxygène Inogen One® G5 (IO-500). Le câble d'alimentation d'entrée CC se raccorde directement à l'allume-cigare d'un véhicule ou à un bloc d'alimentation CC auxiliaire.

## Accessoires de l'Inogen One® G5

### Canule nasale

Une canule nasale doit être utilisée avec l'Inogen One® G5 pour fournir de l'oxygène à partir du concentrateur. Une canule à lumière simple de 25 pi (7,62 m) de longueur est recommandée pour garantir une détection correcte de la respiration et l'administration d'oxygène.



### Sacoche de transport (CA-500)

La sacoche de transport dispose d'une housse de protection munie d'une poignée et d'une bandoulière qui vous permettent de transporter l'Inogen One® G5. L'Inogen One® G5 peut fonctionner sur batterie durant le transport dans la sacoche de transport.



1. Insérez l'Inogen One G5 dans la sacoche de transport à travers l'ouverture inférieure à fermeture éclair avec le raccord cranté de la canule dirigé vers le haut, sur le côté avant droit. Fixez la batterie simple ou double de la taille désirée et fermez le rabat du fond avec un zip.

2. Le raccord cranté de la canule est exposé au sommet de la sacoche pour une fixation correcte. Vous pouvez accéder à l'écran d'affichage en saisissant la petite languette située sur le rabat supérieur, juste au-dessus de la poignée située dans la partie supérieure arrière de la sacoche.



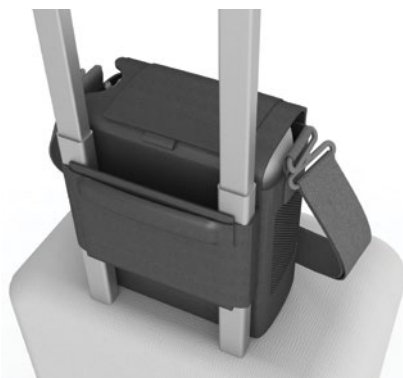
3. Les deux entrées d'air doivent être visibles à travers les panneaux en maillage ouvert des deux côtés de la sacoche. L'évacuation d'air doit être visible à partir du panneau en maillage ouvert situé sur le panneau inférieur avant de la sacoche, juste au-dessus de la couture à fermeture éclair.

4. Il y a une petite découpe sur la partie inférieure arrière de la sacoche à brancher sur une prise secteur CA ou CC pour un accès plus facile au chargement.

5. Une poche mince sous le rabat avant de la sacoche à fermeture éclair permet de ranger de petits objets tels que des cartes d'identité et des pièces de monnaie. La tubulure de canule excédentaire peut être rangée dans la poche ouverte sur le rabat avant de la sacoche.



6. Il existe une fonction supplémentaire pour attacher la sacoche à une poignée de bagage ou de chariot afin de ne pas avoir à porter la sacoche tout en tirant un bagage ou un chariot.
7. La sangle de transport a une épaulière amovible et une sangle ajustable de 24 à 48 po (61 à 122 cm) de longueur.
8. Pour les instructions de lavage, nettoyez avec un chiffon humide et un détergent doux, puis essuyez.



## Accessoires en option

### Sac à dos (CA-550)

Une manière alternative/optionnelle de transporter votre Inogen One® G5, les mains libres, pour plus de confort, avec des poches supplémentaires pour plus d'accessoires. Pour commander, veuillez contacter le service clientèle d'Inogen.



### Chargeur de batterie externe (BA-503)

Le chargeur de batterie externe Inogen One® G5 permet de charger les batteries simples et doubles de l'Inogen One® G5.

1. Branchez le cordon d'alimentation CA du chargeur de batterie externe sur une prise électrique.
2. Branchez le cordon d'alimentation CA du chargeur de batterie externe sur le chargeur de batterie.
3. Faites glisser votre chargeur dans la batterie de l'Inogen One G5 en clipsant la batterie dans le chargeur.
4. Lorsque la batterie est correctement installée, un voyant rouge allumé continu indiquera que la batterie est en cours de recharge.
5. Lorsque le voyant vert s'allume, cela signifie que la batterie est complètement chargée.



en

**REMARQUE :** ces contacts ne sont pas sous tension sauf si une batterie est en place et en cours de recharge.

Pour couper entièrement l'alimentation du chargeur de batterie externe, retirez la prise.

## Voyager avec votre système Inogen One G5

La FAA autorise l'utilisation de l'Inogen One G5 à bord de l'ensemble des avions des États-Unis. Voici quelques points qui faciliteront votre voyage.

- Assurez-vous que votre Inogen One G5 est propre, en bon état et qu'il ne présente pas de dommages ou d'autres signes d'usure excessive ou d'abus.
- Emportez suffisamment de batteries chargées pour utiliser votre Inogen One G5 pendant au moins 150 % de la durée prévue du vol, le temps au sol avant et après le vol, les contrôles de sécurité, les correspondances et une estimation prudente des retards imprévus.
- La réglementation de la FAA exige que toutes les batteries supplémentaires soient individuellement emballées et protégées pour éviter les courts-circuits. La réglementation exige également que les batteries ne soient transportées que dans les bagages de cabine de l'avion.
- Certains appareils de compagnies aériennes sont équipés de prises électriques. Cependant, la disponibilité dépend de la compagnie aérienne, du type d'appareil et de la qualité du service. Quarante-huit heures avant de voyager, vous devez vous renseigner auprès de votre compagnie aérienne quant à la disponibilité et connaître les exigences particulières en matière de durée de vie de la batterie. Dans ce cas, la procédure suivante relative à la transition de la batterie aux prises électriques de l'avion doit être suivie :
  - Retirez la batterie de l'Inogen One G5.
  - Branchez la fiche d'alimentation CC à l'Inogen One G5 et branchez à l'alimentation de l'avion disponible.

**REMARQUE :** le bloc d'alimentation CA ne peut être utilisé pour charger la batterie Inogen One G5 lorsqu'il est utilisé à bord d'un avion. Si vous voyagez en bus, en train ou en bateau, contactez votre transporteur pour en savoir plus sur les capacités d'alimentation.





## 5. Signaux visuels et audibles

### Affichage





L'écran du concentrateur Inogen One® G5 affiche les icônes d'état d'alimentation, les icônes de mode, les icônes d'information et les icônes d'avertissement.

### Icônes d'état d'alimentation

Ces icônes sont des exemples de celles qui s'affichent dans la fenêtre d'affichage lorsque l'Inogen One® G5 fonctionne sur batterie.







|   |   |
|---|---|
|  | La batterie est vide.   |
|  | Il reste moins de 10 % d'autonomie dans la batterie.<br>L'icône clignote. |
|  | Il reste environ 40 à 50 % d'autonomie dans la batterie.                  |
|  | La batterie est complètement chargée.                                     |

Les icônes de mode ci-dessous sont des exemples d'icônes qui s'affichent lorsque l'Inogen One® G5 fonctionne sur une alimentation externe et recharge la batterie. L'icône de l'éclair indique qu'une alimentation externe est branchée.

|   |   |
|---|---|
|  | La batterie est complètement chargée et se rechargera au besoin pour maintenir sa charge. |
|  | La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est compris entre 60 et 70 %. |
|  | La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est inférieur à 10 %.         |
|  | L'Inogen One® G5 fonctionne sur une alimentation externe sans batterie présente.          |





## Icônes de mode

Il s'agit des icônes de mode qui apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

|   |  |
|---|--|
|  | L'alerte audible de détection de respiration a été activée.                                  |
|  | L'alerte audible de détection de respiration est désactivée. Il s'agit de l'état par défaut. |
|  | Niveau sonore 1.   |
|  | Niveau sonore 2.   |
|  | Niveau sonore 3.   |
|  | Niveau sonore 4.   |

## Icônes d'affichage














Les icônes ci-dessous sont des exemples d'icônes qui s'affichent pour la fonctionnalité Bluetooth.

|   |  |
|---|--|
|  | Bluetooth désactivé.                           |
|  | Bluetooth activé.                              |
|  | Appariement avec l'application Inogen Connect. |
|  | Concentrateur dépareillé d'un appareil mobile. |



## Îcônes d'information

Les icônes affichées suivantes ne sont pas accompagnées d'un signal audible ni d'un changement visuel des voyants.

| Description  | Îcônes d'affichage   | État/action/explication  |
|--|--|--|
| Réglage X<br>Attendre SVP  | <br> | Affiché pendant le préchauffage. « X » représente le réglage de débit sélectionné (par ex., Réglage 2).  |
| Réglage X<br>Autonomie de la batterie : minutes  | <br>HH:MM   | Affichage par défaut lorsque vous utilisez l'appareil sur batterie. « X » représente le réglage de débit sélectionné (par ex., Réglage 2). « HH:MM » représente la durée d'autonomie approximative de la batterie (par ex., 1 h 45).   |
| Réglage X<br>Charge XX % de la batterie  | <br> | Affichage par défaut lorsque l'appareil fonctionne sur une alimentation externe et que la batterie est en cours de recharge.<br>« xx % » représente le pourcentage de charge de la batterie (par ex., 86 %).   |
| Réglage X<br>Batterie XX %   | <br> | Affichage par défaut lorsque la batterie n'est pas en cours de recharge ou lorsque la durée d'autonomie n'est pas fournie par la batterie.   |
| Charge XX % de la batterie   | <br> | Affiché lorsque le concentrateur est branché et utilisé pour charger une batterie (inutilisé pour la production d'oxygène). Il est normal qu'une batterie complètement chargée affiche un niveau de charge compris entre 95 % et 100 % lorsqu'une alimentation externe est débranchée. Cette fonction maximise la durée de vie utile de la batterie. |
| Réinitialisation du tamis  |    | S'affiche lorsque la maintenance des colonnes est requise et lorsque les colonnes de remplacement ont été installées.  |
| Réinitialisation du tamis achevée avec succès  |   | S'affiche lorsque la réinitialisation des colonnes a été achevée avec succès.  |
| Transfert du journal de données en cours<br>OU<br>mise à jour SW en cours (application uniquement) |   | Cette icône s'affiche pendant tous les transferts de journaux de données et les mises à jour logicielles lancés via l'application Inogen Connect.  |
| Transfert du journal de données achevé avec succès (application uniquement)                        |   | Cette icône s'affiche pendant tous les transferts de journaux de données achevés avec succès via l'application Inogen Connect.   |

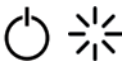
## Icônes d'avertissement

Le système Inogen One® G5 contrôle plusieurs paramètres lors de son fonctionnement et utilise un système d'alerte intelligent pour indiquer un dysfonctionnement du concentrateur. Des algorithmes mathématiques et des délais sont utilisés pour réduire le risque de fausses alertes, tout en garantissant toujours un signalement adapté de tout état d'alerte.

Si plusieurs états d'alerte sont détectés, l'alerte dont la priorité est la plus importante s'affiche.





Notez que l'absence de réponse à la cause d'une condition d'alerte, pour les alertes à priorité basse, moyenne ou haute, peut entraîner une gêne ou provoquer une blessure mineure réversible susceptible de survenir dans un délai suffisant pour faire basculer le dispositif sur une source d'oxygène de secours.

Les icônes d'avertissement suivantes sont accompagnées d'un unique bip bref.

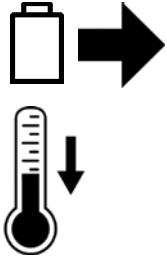


| Description  | Icônes d'affichage  | État/action/explication   |
|--|---|---|
| Attendre SVP<br>En cours d'arrêt                           |  | Vous avez appuyé pendant deux secondes sur le bouton Marche/Arrêt. Le concentrateur procède à l'arrêt du système. |
| Heures:Minutes<br>Version du logiciel :<br>numéro de série | HH:MM<br>Vx.x:SN  | Vous avez appuyé sur le bouton Alerte audible pendant 5 secondes.   |

## Alertes de basse priorité

Les alertes de basse priorité suivantes sont accompagnées d'un **double bip** et d'un **voyant jaune allumé en continu**.


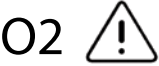

| Description                          | Icônes d'affichage   | État/action/explication   |
|--------------------------------------|--|---|
| Batterie déchargée<br>Brancher fiche |      | La charge de la batterie est faible (moins de 10 minutes restantes). Branchez une alimentation externe ou mettez hors tension et insérez une batterie complètement chargée.   |
| Remplacer colonnes                   |     | Il est nécessaire d'entretenir la colonne au bout de 30 jours. Contactez votre fournisseur pour convenir d'un entretien.  |
| Vérifier la batterie                 |     | Une erreur batterie s'est produite. Vérifiez le raccordement de votre batterie et assurez-vous qu'elle est correctement fixée et verrouillée sur le concentrateur. Si une erreur de batterie se produit à nouveau avec la même batterie, cessez de l'utiliser et passez sur une batterie neuve, ou retirez-la et utilisez le concentrateur sur une alimentation électrique externe. |
| Oxygène trop faible                  | O2  | Le concentrateur produit de l'oxygène à un niveau légèrement faible (< 82 %) pendant 10 minutes. Si le problème persiste, contactez votre fournisseur.  |

## Alertes de basse priorité (suite)



| Description                     | Icônes d'affichage  | État/action/explication  |
|---------------------------------|---|--|
| Retirer batterie pour refroidir |  | La batterie a dépassé sa température de recharge et la recharge s'est arrêtée. La batterie ne se rechargera pas tant que cette alerte sera présente, mais commencera à se recharger dès que la température de la batterie sera retombée dans une plage normale. Si vous ne pouvez pas attendre que la batterie se recharge, retirez-la du concentrateur et laissez-la refroidir à l'air libre pendant 10 à 15 minutes environ. Ensuite, réinsérez la batterie dans l'Inogen One® G5. Si le problème persiste, contactez votre fournisseur. |
| Entretien bientôt               |  | Le concentrateur exige un entretien le plus tôt possible. Le concentrateur fonctionne dans les limites spécifiées et peut continuer à être utilisé. Contactez votre fournisseur pour convenir d'un entretien.  |
| Échec du capteur                |  | Le capteur d'oxygène du concentrateur n'a pas bien fonctionné. Vous pouvez continuer à utiliser le concentrateur. Si cela persiste, contactez votre fournisseur.   |

## Alertes de priorité moyenne

Les alertes de priorité moyenne suivantes sont accompagnées d'un **triple bip**, répété toutes les 25 secondes, et d'un **voyant jaune clignotant**.




| Description                              | Icônes d'affichage  | État/action/explication   |
|--|---|---|
| Resp. non détectée<br>Vérif. canule      |   | Le concentrateur n'a détecté aucune respiration depuis 60 secondes. Vérifiez que la canule est raccordée au concentrateur, qu'il n'y a aucune coudure dans la tubulure et que la canule est correctement placée dans votre nez. |
| Erreur oxygène                           |  | La concentration de la sortie en oxygène a été inférieure à 50 % pendant 10 minutes. Si cela persiste, utilisez vos bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur pour convenir d'un entretien.                |
| Erreur au niveau de l'alimentation en O2 |  | Une respiration a été reconnue, mais aucune alimentation en oxygène adaptée n'a été détectée.   |

## Alertes de priorité moyenne (suite)



| Description                      | Icônes d'affichage  | État/action/explication   |
|----------------------------------|---|---|
| Batterie CHAUDE<br>Avertissement |  | La batterie a dépassé la température limite pendant que le concentrateur fonctionnait sur batterie.<br>Si possible, amenez le concentrateur à un endroit plus frais ou branchez l'appareil à un circuit d'alimentation extérieur et retirez la batterie. Si le problème persiste, contactez votre fournisseur.        |
| Système chaud<br>Avertissement   |  | La température du concentrateur a dépassé la température limite. Si possible, déplacez le concentrateur à un endroit plus frais. Assurez-vous que l'entrée d'air et les bouches d'évacuation ne sont pas bouchées et que les filtres à particules sont propres. Si le problème persiste, contactez votre fournisseur. |

## Alertes de haute priorité

Les alertes de haute priorité suivantes sont accompagnées d'un **schéma de 5 bips**, répété toutes les 10 secondes, et d'un **voyant jaune clignotant**.

| Description                     | Icônes d'affichage  | État/action/explication  |
|---------------------------------|---|--|
| Batterie vide<br>Brancher fiche |    | La batterie du concentrateur est trop faible pour produire de l'oxygène. Branchez l'alimentation externe ou changez de batterie, puis redémarrez l'appareil au besoin en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.  |
| Batterie CHAUDE                 |  | La batterie a dépassé la température limite pendant que le concentrateur fonctionnait sur batterie. Le concentrateur a cessé de produire de l'oxygène. Déplacez, si possible, le concentrateur dans un endroit plus frais, puis mettez-le hors tension avant de le remettre sous tension.<br>Assurez-vous que l'entrée d'air et les bouches d'évacuation ne sont pas bouchées et que les filtres à particules sont propres. Si cet état persiste, utilisez les bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur. |
| Système CHAUD                   |  | La température du concentrateur est trop élevée et la production d'oxygène s'arrête. Assurez-vous que l'entrée d'air et les bouches d'évacuation ne sont pas bouchées et que les filtres à particules sont propres. Si cet état persiste, utilisez les bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur.   |

## Alertes de haute priorité (suite)

| Description    | Icônes d'affichage  | État/action/explication   |
|----------------|---|---|
| Système FROID  |  | Ceci peut être dû à l'entreposage du concentrateur dans une pièce froide (moins de 32 °F [0 °C]). Déplacez le concentrateur vers un endroit plus chaud pour assurer un réchauffement de l'appareil avant de le démarrer. Si cet état persiste, utilisez les bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur. |
| Erreur système |  | Le concentrateur a cessé de produire de l'oxygène et est en cours d'arrêt. Vous devez :<br>1. Utiliser les bouteilles d'oxygène de secours<br>2. Contacter votre fournisseur  |

## 6. Dépannage

| Problème   | Cause possible                              | Solution recommandée   |
|--|---|--|
| Tout problème accompagné d'informations relatives à l'affichage du concentrateur, les témoins lumineux et/ou les signaux audibles. | Voir chapitre 5.                            | Voir chapitre 5.   |
| Le concentrateur ne se met pas sous tension lorsque vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.                                       | Batterie déchargée ou absente.              | Utilisez une alimentation externe ou remplacez la batterie par une batterie complètement chargée.                                  |
|  | Le bloc d'alimentation CA est mal raccordé. | Contrôlez le raccordement du cordon d'alimentation et vérifiez que le voyant vert s'allume en continu.                             |
|  | Le câble CC est mal raccordé.               | Vérifiez le branchement du câble CC au niveau du concentrateur et de l'allume-cigare ou de la source d'alimentation CC auxiliaire. |
|  | Dysfonctionnement.                          | Contactez votre fournisseur.   |
| Pas d'oxygène.   | Concentrateur hors tension.                 | Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour alimenter le concentrateur.  |
|  | Canule mal raccordée, coudée ou obstruée.   | Vérifiez la canule et son raccordement à l'embout du concentrateur.  |

# 7. Nettoyage, entretien et maintenance

## Remplacement de la canule

Votre canule nasale doit être régulièrement remplacée. Pour obtenir des conseils sur le remplacement de la canule, consultez votre médecin et/ou votre fournisseur et/ou le fabricant de la canule. Une canule à lumière simple de 25 pi (7,62 m) de longueur est recommandée pour garantir une détection correcte de la respiration et l'administration d'oxygène.

## Nettoyage du boîtier

Vous pouvez nettoyer l'extérieur du boîtier avec un chiffon humecté d'un détergent liquide doux (par ex., Dawn™) et d'eau.

## Nettoyage et remplacement du filtre

Les filtres à particules doivent être nettoyés une fois par semaine afin d'assurer la libre circulation de l'air. Retirez les filtres à l'avant et à l'arrière de l'appareil. Nettoyez les filtres à particules avec un détergent doux liquide (Dawn™, par ex.) et de l'eau ; rincez à l'eau et laissez sécher à l'air avant de réutiliser.

Pour faire l'acquisition de filtres à particules supplémentaires, contactez votre fournisseur ou Inogen.

## Filtre de sortie

Le filtre de sortie a pour objectif de protéger l'utilisateur contre l'inhalation de petites particules dans le gaz en circulation. L'Inogen One® G5 inclut un filtre de sortie, commodément situé derrière l'embout de raccordement de la canule amovible.

Dans des conditions normales, le filtre de sortie peut durer tout au long de la vie du produit.

## Remplacement du fusible du câble d'alimentation d'entrée CC

La fiche d'alimentation CC de l'allume-cigare comporte un fusible. Si le câble d'entrée CC est utilisé avec une source d'alimentation de qualité reconnue et que l'unité n'est pas alimentée, il se peut que le fusible doive être remplacé.

Pour remplacer le fusible, suivez les instructions suivantes en vous référant à la photo ci-dessous.

- Retirez l'extrémité en dévissant le dispositif de retenue. Utilisez un outil si nécessaire.
- Retirez le dispositif de retenue, l'extrémité et le fusible.
- Le ressort doit rester à l'intérieur du boîtier de l'adaptateur de l'allume-cigare. Si le ressort est retiré, veillez à le remettre en place avant d'insérer le fusible de rechange.
- Installez un fusible de rechange, n° de réf. Inogen 125 (BUSS MDA-12) et réassemblez l'extrémité. Assurez-vous que la bague de retenue est correctement en place et bien serrée.

| <b>Accessoires standard et en option</b> |        |
|--|--------|
| Batterie simple Inogen One® G5           | BA-500 |
| Batterie double Inogen One® G5           | BA-516 |
| Sacoche de transport                     | CA-500 |
| Sac à dos                                | CA-550 |
| Chargeur de batterie externe             | BA-503 |
| Bloc d'alimentation CA                   | BA-501 |
| Câble d'alimentation CC                  | BA-306 |

| Points de maintenance                             |        |
|---|--------|
| Remplacement des filtres à particules d'admission | RP-500 |
| Kit de remplacement du filtre de sortie           | RP-404 |
| Colonnes Inogen One® G5                           | RP-502 |

**Remarque :** des options supplémentaires peuvent être disponibles pour les cordons d'alimentation spécifiques à un pays. Pour commander, veuillez contacter Inogen ou votre fournisseur.

Si vous avez besoin d'aide pour l'installation, l'utilisation, la maintenance ou si vous souhaitez signaler un fonctionnement ou des événements imprévus, contactez votre fournisseur ou le fabricant.

## Procédure de remplacement de la colonne Inogen One® G5

1. Éteignez le concentrateur Inogen One® G5 en appuyant sur le bouton marche/arrêt pour couper l'appareil.
2. Retirez le concentrateur Inogen One® G5 de sa sacoche de transport.
3. Retirez la batterie du concentrateur Inogen One® G5.
4. Posez le concentrateur Inogen One® G5 sur le côté de façon à pouvoir en voir le dessous. Les colonnes métalliques sont visibles sur un côté de l'appareil.



(L'apparence réelle peut varier en fonction du modèle, avec ou sans poignée.)

5. A. Déverrouillez les colonnes en éloignant le bouton de verrouillage de celles-ci.



B. Ou insérez l'outil de la colonne (tel qu'indiqué). Consultez l'étape 8 et retirez les caches anti-poussière du haut pour obtenir l'outil.



6. A. Maintenez le bouton en position ouverte et sortez les colonnes du dispositif en tirant sur la poignée correspondante.

B. Ou insérez l'outil et appuyez entre le verrou et les colonnes.



7. A. Retirez complètement les colonnes de l'Inogen One® G5. Les deux colonnes sont extraites en même temps.

B. Ou faites pivoter l'outil vers le haut pour faire sortir les colonnes.



8. A. Installation des colonnes (tube métallique) : retirez les caches anti-poussière des nouvelles colonnes. Assurez-vous qu'il n'y a pas de poussière ou de débris à l'endroit où se trouvaient les caches anti-poussière.

B. Ou retirez les caches anti-poussière des nouvelles colonnes. Assurez-vous de conserver le cache supérieur, car il s'agit également d'un outil permettant de retirer les colonnes.





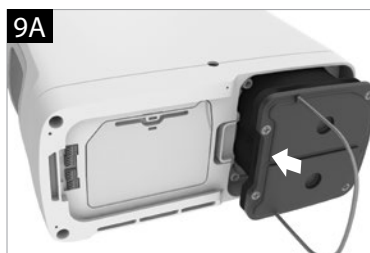


9. A/B. Insérez les colonnes dans le concentrateur Inogen One® G5. Ne laissez pas les colonnes exposées ; elles doivent être insérées dans l'Inogen One® G5 dès que vous avez retiré les caches anti-poussière.
10. Enfoncez les colonnes dans l'appareil de façon à ce qu'elles soient bien positionnées dans le concentrateur Inogen One® G5. Le bouton de verrouillage à ressort doit complètement revenir en position fermée.
11. Branchez le cordon d'alimentation CA sur l'Inogen One® G5, puis le cordon d'alimentation CA sur une prise secteur. Ne mettez pas le concentrateur Inogen One® G5 sous tension.

Les étapes suivantes peuvent être effectuées en appuyant sur des boutons spécifiques sur l'écran de l'appareil ou dans l'application Inogen Connect.

Étapes à partir de l'affichage de votre appareil :

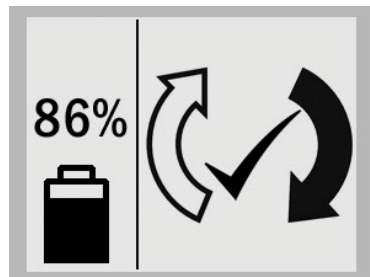
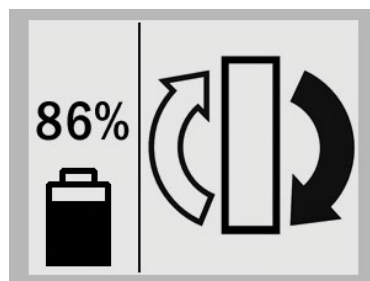
- Appuyez sur les boutons Plus (+) et Moins (-) pendant 5 secondes. L'écran affiche l'icône d'information suivante. Relâchez le bouton une fois que cette icône s'affiche à l'écran.
- Appuyez une fois sur le bouton d'alerte  et l'écran affiche les icônes d'information suivantes.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  pour allumer l'Inogen One® G5, puis utilisez-le normalement. Étapes utilisant l'application Inogen Connect.
- Si vous utilisez l'application Inogen Connect, accédez à l'écran Avancé, puis à l'écran Informations supplémentaires et cliquez sur le bouton Réinitialiser les colonnes.



Fermé et verrouillé



(L'apparence réelle peut varier en fonction du modèle, avec ou sans poignée.)



## 8. Caractéristiques techniques

|   |   |
|---|---|
| Dimensions :<br>avec une batterie 8 cellules<br>avec une batterie 16 cellules | Longueur/largeur/hauteur : 7,19 po (18,26 cm) /<br>3,26 po (8,28 cm) / 7,11 po (18,06 cm)<br>Longueur/largeur/hauteur : 7,19 po (18,26 cm) /<br>3,26 po (8,28 cm) / 8,15 po (20,70 cm)<br>Longueur/largeur/hauteur : 7,19 po (18,26 cm) /<br>3,26 po (8,28 cm) / 9,03 po (22,93 cm) |
| Poids :   | 4,77 lb (2,2 kg, batterie simple comprise)  |
| Bruit :   | 38 dBA au réglage 2<br>Puissance sonore maximale de 60 dBA et niveau de pression<br>acoustique maximal de 50 dBA selon la norme ISO 80601-2-69  |
| Temps de préchauffage :   | 2 minutes   |
| Concentration d'oxygène** :   | 90 % - 3 % / + 6 % à tous les réglages  |
| Niveau de débit :   | 6 réglages : 1 à 6  |
| Pression de sortie maximale   | < 28,9 psi (199,26 kPa)   |
| Alimentation :<br>Bloc d'alimentation CA :                                    | Entrée CA : 100 à 240 VCA<br>50 à 60 Hz<br>Détection automatique : 2,0-1,0 A  |
| Câble d'alimentation CC :<br>Batterie rechargeable :                          | Entrée CC : 13,5-15,0 VCC, 10 A max.<br>Tension : 12,0 à 16,8 VCC (± 0,5 V)   |
| Durée d'autonomie de la batterie* :   | Jusqu'à 6,5 heures avec une batterie simple<br>Jusqu'à 13 heures avec une batterie double   |
| Temps de recharge de la batterie :  | Jusqu'à 3 heures avec une batterie simple<br>Jusqu'à 6 heures avec une batterie double  |
| Conditions ambiantes<br>d'exploitation :                                      | Température : 41 à 104 °F (5 à 40 °C)<br>Humidité : 0 à 95 %, sans condensation<br>Altitude : 0 à 10 000 pi (0 à 3 048 m)   |
| Conditions ambiantes optimales<br>pour l'expédition et le stockage :          | Température : -13 à 158 °F (-25 à 70 °C)<br>Humidité : 0 à 95 %, sans condensation<br>Stocker dans un environnement sec<br>Altitude : 0 à 10 000 pi (0 à 3 048 m)   |
| Transport :   | Tenir au sec, manipuler avec précaution   |

\* L'autonomie de la batterie varie en fonction du réglage du débit et des conditions ambiantes.

\*\* Basée sur une pression atmosphérique de 14,7 psi (101 kPa) à 70 °F (21 °C).

Contient un module émetteur IC : 2417C-BX31A. Contient un ID FCC : N7NBX31A.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

### Classification :

- CEI Équipement de classe II
- Composant appliqué de type BF
- IP22 Protection contre les gouttes
- Non adapté à une utilisation en présence d'un mélange d'anesthésiques inflammables et d'air ou d'oxygène ou protoxyde d'azote
- Fonctionnement continu

## Mise au rebut de l'équipement et des accessoires

Suivez les directives locales en vigueur concernant la mise au rebut et le recyclage de l'Inogen One® G5 et de ses accessoires. Si la directive DEEE s'applique, ne procédez pas à la mise au rebut dans une décharge municipale ne pratiquant pas le tri sélectif. En Europe, contactez le représentant autorisé de l'UE pour obtenir des instructions concernant la mise au rebut. La batterie contient des cellules ion lithium et doit être recyclée. La batterie ne doit pas être jetée au feu.

## Volumes d'impulsions Inogen One® G5 selon les paramètres de débit

| Paramètre de débit Inogen One® G5               |     |     |     |     |      |      |
|---|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Resp. par minute                                | 1   | 2   | 3   | 4   | 5    | 6    |
| 15  | 14  | 28  | 42  | 56  | 70   | 84   |
| 20  | 11  | 21  | 32  | 42  | 53   | 63   |
| 25  | 8   | 17  | 25  | 34  | 42   | 50   |
| 30  | 7   | 14  | 21  | 28  | 35   | 42   |
| 35  | 6   | 12  | 18  | 24  | 30   | 36   |
| 40  | 5   | 11  | 16  | 21  | 26   | 32   |
| ml/resp. +/- 15 % selon la norme ISO 80601-2-67 |     |     |     |     |      |      |
| Volume total par minute (ml/min)                | 210 | 420 | 630 | 840 | 1050 | 1260 |

## Conformité aux normes

Cet appareil est conçu conformément aux normes suivantes :

- CEI 60601-1 Appareils électromédicaux, Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité
- CEI 60601-1-2 Édition 3.1, Appareils électromédicaux, Partie 1-2 : Exigences générales pour la sécurité – Norme collatérale : Compatibilité électromagnétique : exigences et essais
- ISO 8359 Concentrateurs d'oxygène à usage médical – Prescription de sécurité. RTCA DO 160

**Remarque :** le réseau informatique est un système composé d'une transmission sans fil (Bluetooth) entre l'Inogen One G5 et l'application Inogen Connect.

- La connexion de l'Inogen One G5 à un réseau informatique peut entraîner des risques jusqu'alors non identifiés pour les patients, les opérateurs ou des tiers.
- Toute modification subséquente du réseau informatique est susceptible d'entraîner de nouveaux risques et doit donc être analysée.
- Les modifications du réseau informatique incluent :
  - les modifications de la configuration du réseau informatique ;
  - la connexion d'éléments supplémentaires sur le réseau informatique ;
  - la déconnexion d'éléments du réseau informatique ;
  - la mise à jour de l'équipement connecté au réseau informatique.

## Conseils et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique :

Le concentrateur est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur du concentrateur doit veiller à ce qu'il soit utilisé dans un environnement similaire.

| Test d'immunité  | Niveau de test CEI 60601   | Niveau de conformité   | Environnement électromagnétique – Conseils  |
|--|--|--|---|
| RF émis par conduction<br>CEI 61000-4-6  | 3 Vrms<br>150 kHz<br>à 80 MHz  | 3 Vrms   | <p>Le matériel de télécommunication RF portable et mobile ne doit pas être utilisé plus près des pièces de l'appareil, y compris des câbles, que la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée :</p> $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 150 \text{ kHz à } 80 \text{ MHz}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz à } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz à } 2,5 \text{ GHz}$ <p>Où P représente la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W), conformément au fabricant de l'émetteur, et d représente la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Les intensités de champ émanant des émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude électromagnétique sur site, doivent être inférieures au niveau de conformité de chaque plage de fréquence<sup>a</sup>.</p> <p>Afin de respecter les directives actuelles de la FCC en matière d'exposition aux fréquences radioélectriques, maintenez toujours une distance de séparation de 6 cm minimum entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.</p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité de l'équipement repéré par le symbole suivant : </p> |
| RF émis par rayonnement<br>CEI 61000-4-3   | 6 Vrms à différentes bandes par norme  | 6 Vrms à différentes bandes par norme  |   |
|  | 10 V/m<br>80 MHz<br>à 6,0 GHz  | 10 V/m   |   |
| Décharge électrostatique (DES)<br>CEI 61000-4-2  | ± 8 kV contact<br><br>± 15 kV air  | ± 8 kV contact<br><br>± 15 kV air  | Le plancher doit être en bois, en béton ou en carreau de céramique. Si le sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.   |
| Charge / état transitoire électrique rapide<br>CEI 61000-4-4   | ± 2 kV pour les lignes d'alimentation<br><br>± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie  | ± 2 kV pour les lignes d'alimentation<br><br>± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie  | La qualité de l'alimentation sur secteur doit correspondre à celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique.  |
| Surtension<br>CEI 61000-4-5  | ± 1 kV de ligne(s) à ligne(s)<br><br>± 2 kV de ligne(s) à terre  | ± 1 kV de ligne(s) à ligne(s)<br><br>± 2 kV de ligne(s) à terre  | La qualité de l'alimentation sur secteur doit correspondre à celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique. Intégrer des informations de distance de 6 cm quelque part.  |
| Chutes de tension, coupures de courant et variations de tension sur les lignes d'alimentation d'entrée<br>CEI 61000-4-11 | 0 % U <sub>r</sub> pour 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°.<br><br>0 % U <sub>r</sub> pour 1 cycle.<br><br>70 % U <sub>r</sub> pour 25/30 cycles.<br><br>0 % U <sub>r</sub> pour 200/300 cycles. | 0 % U <sub>r</sub> pour 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°.<br><br>0 % U <sub>r</sub> pour 1 cycle.<br><br>70 % U <sub>r</sub> pour 25/30 cycles.<br><br>0 % U <sub>r</sub> pour 200/300 cycles. | La qualité de l'alimentation sur secteur doit correspondre à celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique. Si l'utilisateur du [ÉQUIPEMENT ME ou SYSTÈME ME] nécessite un fonctionnement continu de l'appareil en cas de coupure de courant, il est recommandé d'alimenter le [ÉQUIPEMENT ME ou SYSTÈME ME] à l'aide d'une source d'alimentation sans interruption ou d'une batterie.   |
| Champ magnétique de fréquence réseau (50/60 Hz)<br>CEI 61000-4-8   | 30 A/m   | 30 A/m   | Les champs magnétiques de fréquence réseau doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique, dans un environnement domestique ou hospitalier typique.   |

**REMARQUE** À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquence supérieure s'applique.

**REMARQUE** Ces consignes peuvent ne pas s'appliquer dans tous les cas. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion sur les structures, les objets et les personnes.

**REMARQUE**  $U_T$  est la tension CA sur secteur avant l'application du niveau de test.

<sup>a</sup> : en théorie, il est impossible de prévoir avec exactitude l'intensité de champ émanant des émetteurs fixes, tels que les points d'accès sans fil pour les radiotéléphones (cellulaire/sans fil) et les systèmes radioélectriques mobiles terrestres, les radios amateurs, les systèmes de radiodiffusion AM et FM et les systèmes de radiodiffusion TV. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient d'envisager une étude électromagnétique sur site. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où se trouve le concentrateur dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, il convient de contrôler le concentrateur pour vérifier qu'il fonctionne normalement. Si vous observez des performances anormales, des mesures supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, comme la réorientation ou le repositionnement de l'appareil.

<sup>b</sup> : pour la plage de fréquence comprise entre 150 kHz et 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

## Distances de séparation recommandées entre le matériel de télécommunication RF portable et mobile et cet appareil :

Ce concentrateur est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF émises par rayonnement sont contrôlées. L'utilisateur du concentrateur peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en conservant une distance minimale entre le matériel de télécommunication RF portable et mobile (émetteurs) et cet appareil, comme indiqué ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale du matériel de télécommunication.

| Puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur (W) | Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur (m) |  |   |
|---|--|--|---|
|   | 150 kHz à 80 MHz<br>$d = 1,2 \sqrt{P}$                               | 80 MHz à 800 MHz<br>$d = 1,2 \sqrt{P}$ | 800 MHz à 2,5 GHz<br>$d = 2,3 \sqrt{P}$ |
| 0,01  | 0,12   | 0,12                                   | 0,23                                    |
| 0,1   | 0,38   | 0,38                                   | 0,73                                    |
| 1   | 1,2  | 1,2                                    | 2,3                                     |
| 10  | 3,8  | 3,8                                    | 7,3                                     |
| 100   | 12   | 12                                     | 23                                      |

Pour les émetteurs dont la puissance nominale de sortie maximale n'est pas mentionnée ci-dessus, la distance de séparation recommandée  $d$  en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où  $P$  représente la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

**REMARQUE** À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation de la plage de fréquence supérieure s'applique.

**REMARQUE** Les consignes peuvent ne pas s'appliquer dans tous les cas. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion sur les structures, les objets et les personnes.

### Conseils et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques

Le concentrateur est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur du concentrateur doit veiller à ce qu'il soit utilisé dans un environnement similaire.

| Test d'émissions   | Conformité | Environnement électromagnétique – Conseils  |
|--|------------|---|
| Émissions RF CISPR 11  | Groupe 1   | Le concentrateur utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, les émissions RF sont très basses et ne risquent guère de causer des interférences pour les appareils se trouvant à proximité.      |
| Émissions RF CISPR 11  | Classe B   | Le concentrateur est adapté à une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement branchés sur le réseau public basse tension qui alimente les bâtiments aux fins domestiques. |
| Émissions harmoniques CEI 61000-3-2                                | Classe A   |   |
| Fluctuations de tension / émissions de papillotement CEI 61000-3-3 | Conforme   |   |



©2019 Inogen. All rights Reserved.



Inogen, Inc.  
326 Bollay Drive  
Goleta, CA 93117  
Toll Free: 877-466-4362  
+1-805-562-0515 (Outside the USA)

E-mail: [info@inogen.net](mailto:info@inogen.net)  
[www.inogen.com](http://www.inogen.com)

PN 96-08649-00-01 C